

Technology All-Season
Manufactured by
electromedia

POWER
FOR THE **WAVES**
PURE MARINE
CERTIFIED PRODUCT



marine

OWNER'S MANUAL
Coax

HERTZ
The Sound Experience

hertzaudiovideo.com

تتطلب الشركة منتجًا متقدماً هو العنبر الأول الذي نسمي منتجاتنا في الشبنة، المتصل في مستوى الرضا لأنه يأتي مع هوائه الثخين يقوِّم على الحصول على "حجرة الصوتيات" ممتلئة جدًا للتحقق من التعليمات الأساسية المطلوبة لتثبيت واستخدام المنتج بشكل صحيح. نظرًا لأن نطلق استخدام العنبر معزود، يرجى الاتصال بالموذج الذي تتعامل معه أو قسم الدعم الفني الخاص بنا عبر عنوان البريد الإلكتروني: support@elctromedia.com للحصول على المزيد من المعلومات. ولقد تم تثبيت المكونات، يرجى قراءة كفة التعليمات الواردة في هذا دليل عملية حيث قد يودي إبطاء هذه التعليمات إلى ضرر أو تلف غير مقصود في المنتج.

1. يجب تثبيت كفة المكونات والمكونات بشكل صحيح. الرجاء الرجوع إلى تعليمات الشركة المنتجة للتحقق من تثبيتها عند تثبيتها في جهازك. يجب أن تكون جميع أجزاء مخصصة قد فرغ بها واستبدالها، وكذلك من أن تركيبها التعليمات ثابت وأنها مثبتة، حيث قد يسبب عدم تثبيت أي مكون أثناء العبادة أي حدوث إصابات بآلة كوابل المكونات والبواخر الأخرى على حد سواء.
2. ارتد دائمًا نظارة وارتد عده استبدال الأجزاء، حيث قد تتساقط القطع الشظية والغباء في وجهك.
3. تجنب القنود العرضية، أي أن المنتج في العودة الأمسية إلى أن تصبح جاهزًا لتثبيت النهائي.
4. لا تثبت أي عرض داخل حجرة المحرك.
5. قبل بدء التثبيت، أوقف تشغيل الوحدة الرمية وكفة نظمة الصوت الأخرى. تجنب حدوث أي تلف.
6. تأكد من أن الموقع الذي اخترته لتثبيت المكونات لا يتصادم مع الأجزاء الخلفية لأي جهاز أو جهاز التكرير للمركبة الأخرى.
7. لا تثبت مكونات الصوت في موضع ممتلئ من الماء أو الرطوبة أو الغبار أو الإبراج. تجنب عرضها في الهواء.
8. لا تثبت السماعات عالية التردد (توثرات) دون وضع الشبكة الرافية.
9. لا تثبت المكونات في وضع الأجزاء بالقرب من الأجزاء الكهربائية أو الميكانيكية الخاصة بالمركبة الأخرى.
10. كن حذرًا عندما تلمس أو تلمس هيكل المركبة الأخرى، وكذلك من عدم وجود المكونات في عنصر ميكانيكية رمية على المركبة الأخرى أو في المنطقة المحيطة.
11. قد يحدث تسيل الأمسال، لذلك من المهم أن تكون على دراية بالمواد السائلة التي تلمسها على طول عملية التثبيت. تأكد من أنها تتبخر بشكل جيد عند استخدامها.
12. استخدم الأدوات المقطع مناسبًا (AWG) بحسب ما هو مبين هنا.
13. تجنب التثبيت من القطع الموجودة في هيكل المركبة الأخرى، استخدم مطقة مطبوعة (تحت طلب) لحماية الشفاط، وكذلك من توفير الحماية اللازمة. الامسال لا تكتف لمز أجزاء أو مصدر غير المرغوب.
14. لا تضع الامسال خارج المركبة.
15. استخدم الامسال وموصلات ومخفات عالية الجودة، بحسب ما تستخدم في الشارة الموصورة "Connection".
16. شهادة الضمان: المزيد من المعلومات، فضل زيارة موقع Hertz.

معلومات حول مخلفات الأجهزة الكهربائية والتلفزيونية (تلفزيون الأوبوية التي تظهر علامة جمع المخلّفات)

في المنتجات التي تحتوي على بطارية مدمجة، يجب التخلص منها مع المخلّفات المنزلية. ويجب إعادة تدويرها مع المخلّفات الكهربائية والتلفزيونية في المساء. المخلّفات المنزلية من هذه المنتجات يمكنها أن تكون خطرة عند التخلص منها. الرجاء إعادة تدويرها مع المخلّفات المنزلية.

معلومات حول إعادة الاتصال بمكثف للبطارية: لا تأكد في أي إعادة تدوير المخلّفات أو التخلص منها بطريقة مسيئة. يجب التخلص منها في حاوية البطارية الخاصة بالمشارة على كفة.

Български / Bulgarian

Подразваеме Вас с покупката на нашия продукт. Вашето задоволство е първото изискване, на което трябва да отдадем нашият продукт: искаме да получим същото задоволство, което получават онези, които желаят „Закупуването преживяване“. Това ръководство е съставено с цел да предостави основните инструкции, необходими за правилното инсталиране и ползване на системата. Все пак диалогътът за възможна употреба е доста голям, ето защо за допълнителна информация се обръщайте към консултанта във Вашия магазин или към нашия екип за техническа поддръжка на електронни адрес support@elctromedia.it. Преди инсталиране на компонентите, прочетете внимателно всички инструкции в това ръководство. При неспазване на инструкциите, можете неволно да причините повреда на продукта.

1. Всички компоненти трябва да бъдат здраво прирени към корпуса на превозното средство/плавателния съд. Придържайте се към това правило и при монтажа на всякакви други допълнителни конструкции, които бихте желали да монтирате. Уверете се, че всички компоненти са здраво прирени и обособени. Компонент, който би се разхлабил по време на движение на превозното средство/плавателния съд може да причини сериозни наранявания на пътниците, или на други превозни средства/плавателни съдове.
2. Винаги поставяйте защита на очите, когато използвате инструменти, тъй като стружи или парчета от продукта може да се преванят по въздуха.
3. За да избегнете случайна повреда, дръжте продукта в оригиналната опаковка докато сте готови за инсталиране.
4. Не правете никакви инсталации във вътрешността на отделеното за двигателя.
5. Преди да започнете инсталацията, изключете главния уключ и всички други уключи за управление, за да избегнете възможна повреда.
6. Уверете се, че местото, което сте избрали да инсталирате компонентите, няма да смущава нормалното действие на механичните или електронни системи на превозното средство.
7. Не инсталирайте тонколониите на места, изложени на вода, повишена влажност, прах, мръсотия или потпяване.
8. Не монтирайте тонколониите на високите токове без предпазната и решетка.
9. Не инсталирайте компонентите и не прекарвайте кабелите в близост до електрическата кутия на превозното средство/плавателния съд.
10. Използвайте много внимателно, когато пробвате дупки или правите разрези в шасито на превозното средство и се уверете, че под или на избраната повърхност няма кабели или структурни елементи важни за превозното средство/плавателния съд.
11. Когато прекратите кабели, уверете се че кабелите не са в контакт с отвори ръбове или близо до движещи се механични части. Уверете се, че кабелът е добре прирени и защитен по цялата дължина и че има противопожарна изолация.
12. Използвайте кабели, върх и асозации с перфектно качество, както е указано в каталогом Connection.
13. Когато прекратите кабел през отвор в шасито на превозното средство/плавателния съд, защитете кабела с гумена шайба (громет). Уверете се, че има подходяща защита за кабелите, минаващи в близост до части, които се нагряват.
14. Не прекарвайте кабели от външната страна на превозното средство/плавателния съд.
15. Използвайте кабели, върх и асозации с перфектно качество, както е указано в каталогом Connection.
16. Гаранционен сертификат: За повече информация посетете уебсайта на Hertz.

Информация за изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз с разделителна система за отпадъци)

Продуктите, които са обозначени с този символ – задразан шоу за отпадъци на копейла – не могат да бъдат изхвърляни заедно с обикновените домашни отпадъци. Тези електрически и електронни продукти трябва да бъдат рециклирани в съответни предприятия, които са оборудвани за обработване на такива продукти и компоненти. За да получите информация къде и как да прерадите тези продукти в най-близкия пункт за рециклиране/изхвърляне на тези продукти, моля свържете се с местната общинска служба. Рециклирането и изхвърлянето на отпадъците по подходящ начин ще допринесе за опазването на околната среда и ще предпазват вредите последици за човешкото здраве.

繁體中文 / Chinese - Mandarin

恭喜您購買我們的產品。您的滿意是我們產品必須符合的第一個要求：與那些長時間而聽歌汽車音響情懷的人所追求的滿意度一樣。本手冊旨在提供安裝所需要的主要說明和正確的使用系統。然而，可能的應用範圍很廣泛；欲了解更多信息，請隨時通過電子郵件support@elctromedia.it聯繫。您值得信賴的經銷商或我們的技術支持。在安裝組件之前，請仔細閱讀本手冊中包含的所有說明。不遵守這些說明可能會對產品造成無意的損傷或損壞。

1. 所有零件必須牢固地固定在車輛 / 輪船上。就像在安裝任何客制結構的時候一樣。確認您的安裝是牢固和安全的。一個組件在駕駛時可能會鬆動造成對乘客以及其他車輛 / 輪船造成嚴重傷害。
2. 使用工具時請戴防護眼鏡，夾板或產品殘留物可能會漂浮在空氣中
3. 為了避免偶然的損壞，請將產品保存在原包裝中，直到您準備好進行最終的安裝。
4. 不要在引擎室內進行任何安裝。
5. 開始安裝之前，請關閉引擎和所有其他音響系統設備，避免任何可能的損壞。
6. 確保您選擇安裝組件的位置不會干攔到車輛 / 輪船的任何機械或電氣設備的正常操作。
7. 請勿將揚聲器安裝在可能暴露在水中，溫度過大，灰塵或污垢的地方。
8. 不要安裝沒有保護結構的高音單元。
9. 不要安裝組件或電線靠近車輛 / 輪船的電子或機械設備。
10. 在鑽孔或切入車輛 / 輪船底盤時要非常小心，確保沒有電線或重要的車輛 / 輪船結構在選擇的區域或下方。
11. 在佈線電纜時，請確保電纜未接觸到鋒利的邊緣或靠近轉動的機械設備。確保是牢固地面固定和保護整個線長和總線是可自我維護的
12. 只使用具有適當部分 (AWG) 標稱的電纜。
13. 將電線穿過車輛 / 輪船底盤上的一個孔洞，用橡膠圈保護電纜 (墊圈)。
14. 不要將電線纏在車輛 / 輪船外面。
15. 使用高質量的電纜，連接器和附件，如連接目錄中的。
16. 保證書：有關更多信息請訪問總站網站。

關於電氣和電子設備廢物的信息 (對於那些管理收集廢物的歐洲國家)

標示的輸式垃圾箱的產品不能與普通的垃圾一起處理。這些電氣和電子產品必須在適當的設施被回收且能夠管理這些產品和部件的處理。為了了解何處以及如何將這些產品交付給最近的回收/處理場所，請聯繫當地市政府。以適當的方式回收和處理廢物有助於保護環境並防止對健康的有害影響。

中文 / Chinese simplified

感谢您购买我们公司的产品。我们致力于提供让客户满意的产品，让渴望享受“音响体验”的客户得到满足。本说明书旨在为客户正确安装和使用本系统提供指导。可供选择的应用程序较多，如需了解更多的相关信息，请发邮件到support@elettronia.it联系我们公司的经销商或技术支持部门。在部件安装之前，请认真阅读本手册中的所有操作指南，否则可能导致意外人身伤害或部件受损。

1. 所有部件必须牢固地安装在车架上，包括您可能已经定制的车架。确保安装的牢固性与安全性。如果在驾驶过程某个部件发生松动，可能会对乘客及其它车辆造成严重的伤害。
2. 由于金属薄片或产品渣滓可能会弹向空中，因此在使用工具时始终佩戴防护镜。
3. 为防止意外损伤，在最后安装之前，请您将产品始终保存在原始包装之中。
4. 请勿在发动机舱内进行任何安装工作。
5. 安装之前，请关闭主机及所有其他音频系统装置，以避免可能发生的损坏。
6. 请确保您所选择的安装位置不会影响车辆本身的任何机械或电气设备的正常运行。
7. 请勿将扬声器安装在可能会暴露于过量的水、潮气、灰尘或、肮脏或过度浸泡的环境中。
8. 请勿安装没有保护网格的高音喇叭。
9. 请勿在车辆本身的电路附近安装部件或布线。
10. 如有必要在车辆底盘上钻孔或进行切割，则务必十分小心，以确保底盘下方或选定区域没有车辆的关键线路或结构元件。
11. 在布线时，请确保电缆不会接触或靠近尖锐边缘或运动的机械设备，并确保整条电缆的固定与防护良好。另外，电缆的绝缘外包能够自动阻燃。
12. 根据适用电压选择正确截面尺寸的电缆（平均线规）。
13. 在底盘上进行穿孔布线时，请使用橡胶垫（护孔圈）保护电缆。在发热装置附近布线时，请对电缆进行适当保护。
14. 请勿在车辆外部布线。
15. 请使用Connection产品目录中推荐的优质电缆、连接件及配件。
16. 保修卡详细信息请访问Hertz（赫兹）网站。



废弃电子设备信息（针对实行垃圾分类收集的国家/地区）

产品上带有打叉(X)带轮垃圾标识的不得混入一般生活垃圾处理。此类电子设备必须在能处理这种产品和部件的适当装置内回收。关于如何将这些产品送至最近的回收和处理，请联系当地市政机构，垃圾的恰当回收和处理有利于保护环境和防止对人类健康构成伤害。

Hrvatski / Croatian

Čestitamo na kupnji ovog proizvoda. Vaše zadovoljstvo prvi je uvjet kojeg naš proizvod mora zadovoljiti: to je isto zadovoljstvo koje uživaju osobe s dugotrajnim uživanjem u "Doživljaju zvuka". U ovom priručniku nalaze se osnovne upute za ispravnu ugradnju i upotrebu ovog sustava. Međutim, raspon mogućih primjena je vrlo širok za dodatne pojednostavnije kontaktirajte vašeg pouzdanog dobavljača ili našu tehničku podršku na adresi e-pošte support@elettronia.it. Prije ugradnje dijelova pažljivo pročitate sve upute iz priručnika. Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do neželjenog kvara ili oštećenja proizvoda.

1. Sve komponente moraju biti čvrsto stegnute na konstrukciju vozila. Uinite isto kad postavljate bilo kakvo prilagođeno konstrukciju koji ste napravili. Provjerite da li je vaša instalacija čvrsta i sigurna. Ako se za vrijeme vožnje otpusti komponenta, može prouzročiti ozbiljnu štetu putnicima, kao i drugim vozilima.
2. Obvezno nosite zaštitne naočale za vrijeme bušenja jer Vam prašina može doći u oči.
3. Radi izbjegavanja neželjenih oštećenja, proizvod čuvajte u originalnom pakiranju, po mogućnosti sve dok ne budete spremni za konačnu ugradnju.
4. Nemojte postavljati instalacije blizu motora.
5. Prije početka postavljanja isključite glavnu jedinicu i sve druge audio sustave, kako biste izbjegli bilo kakvo moguće oštećenje.
6. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima ometaju normalan rad mehaničkih ili električnih uređaja vozila.
7. Nemojte postavljati zvučnike na mjestima na kojima mogu doći u dodir s prekomjernom vodom, vlagom, prašinom, prljavštinom ili uranjanjem.
8. Visokotonski zvučnik nemojte ugradivati bez prednje zaštitne rešetke za kupolu.
9. Nemojte ugradivati dijelove ili provoditi kablove blizu električne razvodne kutije u vozilu.
10. Budite vrlo oprezni kada bušite ili režete u šasi vozila, uvjerite se da nema kablova ili konstrukcijskih dijelova bitnih ispod ili u odabranom području.
11. Kada postavljate kablove, pazite da se ne naslanjaju na oštre rubove i da nisu u blizini mehaničkih uređaja u pokretu. Vodite računa da kablovi moraju biti dobro pričvršćeni i izolovani cijelom dužinom.
12. Koristite samo kablove odgovarajućeg presjeka (AWG) obzirom na potrebno napajanje.
13. Ukoliko želite provući kabal kroz rupu na šasi auta, zaštitite kabal gumenom prstenom (čahural). Osigurajte odgovarajuće zaštitne kablove koji prolaze blizu područja koja razvijaju toplinu.
14. Nemojte postavljati instalacije van vozila.
15. Koristite samo najkvalitetnije kablove, spojnice i dodatne dijelove koje možete naći u katalogu Connection.
16. Jamstveni list: Za više informacija posjetite Hertz internetsku stranicu.



Podaci o električnom i elektroničkom otpadu (za one članice europske unije koje organiziraju odvojeno skupljanje otpada) Proizvodi koji su označeni prekrštenom kantom za smeće na koticama ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Ovi električni i elektronički proizvodi moraju se reciklirati u odgovarajućim postrojenjima koja mogu zbrinjavati otpad ovih proizvoda i komponenta. Kao biste znali gdje se nalaze vaša najbliža takva mjesta za recikliranje/zbrinjavanje obratite se lokalnim gradskim vlastima. Recikliranjem i zbrinjavanjem otpada na prikladan način doprinosite zaštiti okoliša i sprječavanju štetnih utjecaja za zdravlje.

Česky / Czech

Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. Tento náš výrobek by měl především splnit vaše očekávání: stejné očekávání, jako mají ti, jenž touží po "Zvukovém zážitku". Tento návod byl vypracován k poskytnutí základních postupů, nutných pro instalaci a správné použití systému. Nicméně, rozsah možného použití je rozsáhlý, pro více informací prosím neváhejte kontaktovat svého důvěryhodného prodejce či naši technickou podporu na emailu support@elettronia.it. Před instalací komponenty si prosím pečlivě přečtete všechny pokyny, obsažené v tomto návodě. Nedodržení těchto pokynů může způsobit neúmyslné zranění či poškození tohoto výrobku.

1. Veškeré komponenty musí být bezpečně upevněny ke konstrukci vozidla. Postupujte stejným způsobem, když instalujete jakýkoli zákaznický systém, který jste postavili. Přesvědčte se, že je instalace pevná a bezpečná. Komponenta, která by se uvolnila za jízdy, může způsobit vážné zranění pasážířům stejně jako poškození vozidla.
2. Vždy si nasazte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět v duchem.
3. Abyste předešli nechtěnému poškození, uchovávejte výrobek, je-li to možné, v originálním balení, dokud nejste připraveni na konečnou montáž.
4. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
5. Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a veškerá zařízení audio, abyste předešli možnému poškození.
6. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponent, naruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
7. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny nadměrnému množství vody, vlhkosti, prachu nebo špíny nebo ponořeny.
8. Neinstalujte výškový reproduktor bez ochranné mřížky kónusu.
9. Neinstalujte komponenty nebo neved'te kabely v blízkosti elektrických skříní vozidla.
10. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo stříháte v šasi vozidla a ujistěte se, že pod ním nebo v jeho blízkosti nejsou žádné kabely nebo konstrukční prvky nezbytné pro provoz vozidla.
11. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohyblivými se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připravené a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je nehořlavá.
12. Používejte pouze kabely se správnou sekci (AWG) dle použitého napájení.
13. Když vedete kabel skrze otvor v šasi vozidla, chráňte kabel gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti oblastí, produkujících teplo.
14. Neved'te kabely mimo vozidlo.
15. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu Connection.
16. Záruční certifikát: Pro více informací navštivte webovou stránku Hertz.



Informace o likvidaci elektrického a elektroničkého odpadu (pro země EU, které používají systém třídění odpadu)

Produkty obsahující symbol (prekřesnutý odpadkovk kontejner) nesmí být likvidovány jako domácí odpad. Elektrický a elektroničkový odpad má být recyklován v zařízení určeném pro manipulaci s tímto předměty a jejich komponenty. Kontaktujte svůj místní správní úřad ohledně umístění nejbližšího takového zařízení. Správná recyklace a třídění odpadu napomáhá zachování přírodních zdrojů, stejně jako ochranné našeho zdraví a životního prostředí před škodlivými vlivy.

Oversættelse / Danish

Tillykke med købet af vores produkt. Din tilfredshed med vores produkter er vores højeste prioritet, den tilfredshed, der opleves af dem, der higer efter at opleve følelsen af god lyd i bilen. Denne manual forsyner dig med hovedinstruktionerne til at installere og anvende systemet korrekt. Der er dog flere mulige måder at anvende systemet; for mere information, kan du altid kontakte en pålidelig sælger eller vores tekniske support på support@eletrmedia.it. Før installationen påbegyndes bedes du læse vejledningen grundigt igennem, da der ellers risikeres uforsøjet skade på produktet.

1. Alle dele skal være sikkert fastspændt til køretøjet/faretojet. Det samme gør sig gældende for alle andre installationer du kan have bygget. Sikr dig altid at dine installationer er sat ordentligt fast. En del, der løsnes under kørsel, kan lede til seriøse fare for passagerer såvel som andre køretøjer/faretojer.
2. Benytt altid beskyttelsesbriller under anvendelse af værktøj, da splinter eller restprodukter kan blive luftbårne.
3. For at undgå skader på produktet, opbevar da altid delene i den originale emballage, indtil de skal installeres.
4. Under ingen omstændigheder bør der udføres installationer i motorrummet.
5. Før påbegyndelse af installationen, skal du hovedenheden og alle andre lydsystemer, for at undgå skader.
6. Sørg for, at den lokation, du vælger at udføre installationen, ikke forstyrrer den normale drift af mekaniske eller elektriske apparater i køretøjet/faretojet.
7. Placer ikke højtalere hvor de kan udsættes for vand, høj luftfugtighed, støv eller skidt.
8. Installer ikke tweeteren uden beskyttelsesgitteret.
9. Installer ikke komponenter eller kabler i nærheden af køretøjet/faretojets elektroniske eller mekaniske enheder.
10. Vær meget forsigtig, når du borer eller skærer ind i køretøjet/faretojets chassis; sørg for at der ikke er ledninger eller strukturelle elementer væsentlige for køretøjet/faretojets funktion under eller i det valgte område.
11. Når der lægges kabler, sørg da altid for, at disse ikke kommer i nærheden af skarpe kanter eller bevægelige dele. Sørg for, at alle kabler er fastgjort og beskyttet i hele deres længde og at isoleringen er selvslukkende.
12. Brug kun kabler med den korrekte markering (AWG), som er angivet heri.
13. Når der trækkes kabler gennem huller i køretøjet/faretojets chassis, sørg da altid for at beskytte kablet med en gumming. Sørg for udførlig beskyttelse af kabler, der lægges i nærheden af værmenerende komponenter.
14. Påsæt altid ledninger på køretøjet/faretojets yderside.
15. Anvend kabler og des lige af god kvalitet, som dem, der kan findes i Connection-katalogen.
16. Garantibevis: For mere information besøg da Hertz's hjemmeside.



Oplysninger om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (for de europæiske lande, der organiserer den separate indsamling af affald)

Produktet markeret med en skraldespand på hjul med et X henover må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Disse elementer skal afleveres på en genbrugsstation. Er du i tvivl om din lokale genbrugsstation modtager disse elementer, kontakt da enten kommunen eller genbrugsstationen selv. Genbrug og korrekt bortskaffelse bidrager til beskyttelsen af miljøet og forhindrer skadelige virkninger på sundheden.

Nederlands / Dutch

Gefeliciteerd met uw aankoop van ons product. Uw tevredenheid is de eerste eis waar onze producten aan moeten voldoen: evenals de tevredenheid van diegene die naar de "De Geluid servaring" in de auto veranderen. Deze handleiding is opgesteld om de belangrijkste instructies te volgen die nodig zijn voor het installeren van het systeem zodat deze optimaal gebruikt kan worden. Echter, het bereik van mogelijke toepassingen is breed; voor verdere informatie, wees zo vrij om contact op te nemen met uw vertrouwde leverancier of onze technische ondersteuning op de e-support@eletrmedia.it. Lees vóór installatie van de componenten de instructies in deze handleiding zorgvuldig door. Niet-naleving van deze instructies kan tot onbedoelde letsel of schade aan het product veroorzaken.

1. Alle onderdelen moeten stevig aan de constructie van het voertuig worden bevestigd. Doe hetzelfde bij het installeren van aangepaste structuren die u hebt gebouwd. Controleer of uw installatie stevig en veilig is. Componenten die tijdens het rijden losraken, kunnen ernstige letsel aan de passagiers veroorzaken, maar kunnen ook ernstige schade aan andere voertuigen veroorzaken.
 2. Draag altijd beschermende brillen wanneer u gebruikmaakt van gereedschappen zodat splinters en andere producten niet in uw ogen kunnen komen.
 3. Om incidentele schade te voorkomen, laat het product in de originele verpakking totdat u klaar bent voor de uiteindelijke installatie.
 4. Voer geen installatie in de motorruimte uit.
 5. Voordat u met de installatie begint, zet de hoofdeenheden en andere audio-systeemapparaten uit, om mogelijke schade te voorkomen.
 6. Zorg ervoor dat de locatie die u voor het installeren van de componenten wilt gebruiken niet de normale werking van mechanische of elektrische apparaten van het voertuig stoort.
 7. Installeer geen luidsprekers waar zij aan grote hoeveelheden water, vochtigheid, stof, vuil of onderdompeling blootgesteld kunnen worden.
 8. Installeer de tweeter niet zonder het beschermende rooster.
 9. Installeer geen kabels of componenten in de buurt van elektronische of mechanische voorzieningen van het voertuig.
 10. Wees zeer voorzichtig bij het boren of snijden in het chassis en controleer of er onder of in het geselecteerde gebied geen kabels of structurele elementen voorkomen, die essentieel zijn voor de werking van het voertuig.
 11. Zorg bij het leggen van de kabels ervoor dat de kabels niet met scherpe randen in contact komen of in de buurt van bewegende mechanische apparaten komen te liggen. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten en met zelfvoldende isolatie over de gehele lengte beschermd zijn.
 12. Gebruik alleen kabels met de juiste doorsnee (AWG) zoals hierin aangegeven.
 13. Wanneer de kabel door een gat in het chassis van het voertuig wordt doorgevoerd, bescherm deze kabel dan met een rubberring (pakkingring). Zorg voor passende bescherming voor kabels die dicht bij warmte genererende apparaten lopen.
 14. Laat geen draden aan de buitenkant van het voertuig lopen.
 15. Gebruik hoogwaardige kwaliteitskabels, connectoren en accessoires, die u in de verbindingscatalogus kunt vinden.
 16. Garantiecertificaat: Voor meer informatie bezoek de website van Hertz.
- Informatie met betrekking tot de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (voor de Europese landen die het afval gescheiden inzamelen)** Producten die zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes mogen niet met het gewone huishoudelijk vuil weggegooid. Deze elektrische en elektronische producten dienen te worden gerecycled door gespecialiseerde faciliteiten, die in staat zijn om deze producten en componenten te verwerken. Om te weten te komen hoe en waar deze producten ingeleverd kunnen worden bij het dichtstbijzijnde recycling/inzamelingspunt, verzoek wij u om contact op te nemen met uw lokale gemeente. Het op correcte wijze recyclen en inzamelen van afval draagt bij aan de bescherming van het milieu en het voorkomen van schadelijke effecten op de gezondheid. A životnoh prostředí před škodlivými vlivy.

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for "The Sound Experience". This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@eletrmedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle/vessel structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles/vessels.
 2. Always wear protective eyewear when using tools, as splinters or product residue may become airborne.
 3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
 4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
 5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
 6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle/vessel.
 7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to excessive water, humidity, dust, dirt or immersion.
 8. Do not install the tweeter without the protective grille.
 9. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle/vessel.
 10. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle/vessel chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle/vessel underneath or in its selected area.
 11. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
 12. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
 13. When running the cable through a hole in the vehicle/vessel chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
 14. Do not run the wires outside of the vehicle/vessel.
 15. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
 16. Warranty certificate: For more information visit the Hertz website.
- Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)** Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnnetime teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loovad kogeda auto helisüsteemi saadavaid "helelaenuid". See kasutusjuhend on mõeldud pakuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusjuhenduste valik lai; täpsemat info saamiseks võtke ühendust oma usaldusväärse edasimüüja või meie tehnilise toega e-posti aadressil support@letrromedia.it. Lugege enne komponendi paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

Sõidu ajal lahti tulev detail võib rängalt vigastada nii autoajaloolajid kui sõidukiude.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult sassi kinnitada. Sama kehtib mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline.
2. Tööndate kasutamisel kasutage alati silmakaitset, kuna kuld või tooteajadid võivad laskuda laiali paiskuda.
3. Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootorruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja pöhiseaded ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need vigastada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage klõareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda ülemäärase vee, niiskuse, tolmuga, mustusega või vette kukkuda.
8. Ärge paigaldage kõrgsageduskõlarit ilma kupli eesmise kaitsevõrre.
9. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikarbi lähedale.
10. Sassi puurimise ja lõikamise tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurelemente.
11. Kaabli juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuva mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitsitud ning et selle isolatsioon on isekustav.
12. Kasutage vastavalt kasutatavale toitele ainult sobiva risttõukega (AWG) kaableid.
13. Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki sassis oleva aia kaitse kaablit kummist kaitserõngaga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kiirgavate alade läheduses olevate kaablitele sobiva kaitse.
14. Ärge kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
15. Garantiakart: Lisainfot leiate Herzi veebilehelt.



Teave elektriliste ja elektronikaajamete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad serteeritud ja elektrooni keelumist). Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) raskendatud prügikonteineri märgiga, ei või utiliseerida koos teiste tavapärase olmeajamatega. Need elektrilised ja elektrooni tooted tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suuteline neid tootet ja komponente utiliseerida. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tootet lähimesse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Ajamete sobiv ümbertöötlemise ja utiliseerimise abita kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlike müütsid teisele.

Suomi / Finnish

Õnnetult tooteteme hankinnasta. Tytyväisyytesi on tuotteidemme tärkein tavoite: tytyväisyyssi siitä, että saat viimein kokea, mitä "The Sound Experience" tarkoittaa. Tämän ohjekirjan tarkoitus on tarjota tärkeimmät ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennukseen ja käyttööseen. Mahdollisia käyttötarjouksia on kuitenkin monia. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä jäljennyyspäijäsi tai tekisenä tukipalveluumme osoitteessa support@letrromedia.it. Ennen komponenttien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa.

1. Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Tee samoin asentaessasi mahdollisesti itse tekemäsi rakenteita. Varmista, että asennuksen on tukeva ja turvalinen. Ajon aikana irtoava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille sekä muille ajoneuvoille.
2. Käytä aina suojalaseja työkaluja käytettäessä, sillä kappaaleesta voi irrota ilmaan tikkuja tai tuotepölyä.
3. Jotta vältetään vaurioituminen vahingossa, pidä tuote alkuperäisessä pakkauksessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
4. Älä suorita asennusta moottorilla.
5. Ennen asennuksen aloittamista sammuta päälaitte ja muut äänijärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdolliset vauriot.
6. Varmista, että komponenttien asennukseen valitsemasi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
7. Älä asenna kääntämällä siten, ettei ne voivat altistua vedelle, suurelle määrälle kosteutta, pölylle tai ilalle tai upota veteen.
8. Älä asenna diskanttikaivuita ilman suojaläikköä.
9. Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköisten tai mekaanisten laitteiden lähelle tai vedä kappaaleita niiden läheltä.
10. Ole erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon koria. Varmista, ettei valittua aluetta tai sen alla ole ajoneuvon kannalta olennaisia rakennus-elementtejä.
11. Vetäessäsi kaapecta varmista, ettei kaapeli kosketa teräviä reunoja tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty ja suojattu koko matkallaan, ja että sen eriste on itsestään sammuvaa.
12. Käytä vain kaapecta, joiden halkieläkkäus (AWG) on tässä ilmoitettu.
13. Kun vedät kaapecta ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suojaa kaapeli käyttämällä kumirengasta (tiivustettä). Suojaa kaapelit, jotka kulkevat lähellä lämpöä tuottavia laitteita.
14. Älä vedä johtoja ajoneuvon ulkopuolelle.
15. Käytä laadukkaita kaapecta, liittimiä ja lisävarusteita, jotka kaapelin ja koneen välillä Connection-luettelon tuotteet.
16. Takuudiotus: Lisätietoja on Hertz-sivustossa.



Tietoa sähkö- ja elektronikaaromusta (koskee Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen).

Tuotteita, joiissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektronikaalaitteet tule kierrättää niille tarkoitettuiissa palveluissa, jotka pystyvät huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallista vironomaisita tietoja siitä, miten ja miten nämä laitteet tule toimittaa kierrätystä varten. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haittavaikutuksia terveydelle.

Français / French

Filçations pour avoir achete notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits : la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui veulent une grande expérience acoustique. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste ; pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@letrromedia.it. Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

1. Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous auriez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide et sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
2. Méitez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
3. Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
4. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
5. Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio, évitant ainsi tout risque de dommage.
6. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
7. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté ou être immergés.
8. N'installez pas le haut-parleur d'auçun dans la grille de protection frontale sur le côté.
9. N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
10. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
11. Lorsque vous installez les câbles, assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction.
12. N'utilisez que des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
13. En installant un câble par un passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec une rondelle de caoutchouc (passe-file). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
14. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
15. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.
16. Certificat de garantie: Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site Internet Hertz.



Informations relatives aux déchets électroniques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets)

Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetteries communales ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Deutsch / German

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Produkts. Ihre Zufriedenheit ist die erste Anforderung; die unsere Produkte erfüllen müssen; die gleiche Zufriedenheit, die von denjenigen empfunden wird, die sich nach einem "Häterelebnis" sehen. Diese Anleitung wurde erstellt, um die wichtigsten erforderlichen Anweisungen für konkrete Installation und Einsatz zur Verfügung zu stellen. Es gibt jedoch viele Anwendungsmöglichkeiten; für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren bewährten Händler oder unsere technische Betreuung unter der e-mail Adresse support@elektromedia.it Vor dem Installieren der Komponenten bitte sorgfältig alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann das Produkt unabsichtlich beschädigt oder beeinträchtigt werden.

1. Alle Teile müssen fest mit dem Rahmen im Auto verbunden werden. Gehen Sie so auch bei allen selbstgebotenen Rahmen vor. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation fest und sicher ist. Teile, die sich während der Fahrt lösen könnten schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.
3. Um ungewollte Schäden zu vermeiden, das Produkt, falls möglich, in der Originalverpackung aufbewahren, bis die endgültige Installation durchgeführt wird.
4. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
5. Zur Vermeidung von eventuellen Schäden, schalten Sie vor der Installation die Zentraleinheit und andere Autosysteme aus.
6. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeuges nicht beeinträchtigt.
7. Installieren Sie Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen diese Wasser, Feuchtigkeit, Staub, Schmutz oder dem Eintauchen ausgesetzt sind.
8. Den Hochtoner nicht ohne die vordere Schutzblende für den Hochtonkegel installieren.
9. Die Installation der Komponenten oder die Kabelführung darf nicht in unmittelbarer Nähe der Fahrzeugelektrik durchgeführt werden.
10. Seien besonders vorsichtig, wenn Sie in das Autochassis bohren oder es einschneiden und achten Sie darauf, dass sich keine Kabel oder andere wichtige Autoteile in dem betreffenden Bereich oder darunter befinden.
11. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten geführt werden und mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstlöschend ist.
12. Nur Kabel mit dem korrekten Querschnitt (AWG) verwenden, die der zugeführten Leistung entsprechen.
13. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Kabel, die an Wärmeerzeugungsflächen entlang laufen, müssen sorgfältig abgeschirmt werden.
14. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeuges.
15. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbinder und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im Connection Katalog angeboten.
16. Garantieschein: Besuchen Sie für weitere Informationen die Hertz-Website.

Information zu Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für die europäischen Länder, die eine Abfalltrennung durchführen).

Produkte, die mit einem elektrischen oder elektronischen Müllsymbole versehen sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Diese elektrischen und elektronischen Produkte müssen in geeigneten Einrichtungen, die für die fachgerechte Entsorgung dieser Produkte und Komponenten qualifiziert sind, wieder verwertet werden. Wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Gemeindamt, um zu erfahren, wo die nächstgelegene Einrichtung für Recycling oder Entsorgung ist und wie diese Produkte dort abgegeben werden können. Die korrekte Wiederverwertung und Entsorgung von Abfall leisten einen Beitrag zum Umweltschutz und beugt Gesundheitsschäden vor.

Ελληνικά / Greek

Συγχαρητήρια για την αγορά του προϊόντος μας. Η καινοτομία σας είναι ο πρώτος στόχος των προϊόντων μας, η ίδια καινοτομία που απολαμβάνουμε όσοι αναζητούμε την "Εμπειρία του Ήχου". Το παρόν εγχειρίδιο σχεδιάστηκε ώστε να παρέχει τις βασικές οδηγίες που απαιτούνται για την ορθή εγκατάσταση και χρήση του συστήματος. Ο στόχος, το εύρος των πιθανών εφαρμογών είναι μεγάλο. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο ή το τμήμα μας τεχνικής υποστήριξης στην ηλεκτρονική διεύθυνση support@elektromedia.it

Πριν εγκαταστήσετε τα εξοπλιστικά, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Πιθανή μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ατύχημα ή βλάβη στο προϊόν.

1. Όλα τα εξοπλιστικά πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σταθερά και με ασφαλή στη δομή του οχήματος. Κάντε το ίδιο όταν εγκαθιστάτε διάφορα κατασκευές που έχετε κάνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του τελετή. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση και ασφαλή. Εξαρτήματα που χαλαρώνει όταν οδηγείτε μπορεί να προκαλέσει σημαντική ζημία στους επιβάτες καθώς και σε άλλα οχήματα.
2. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά για τα μάτια όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία επειδή σκληρές ή υγροποιημένα προϊόντα μπορεί να υπάρχουν στον άερα.
3. Για να αποφευχθεί τυχαία βλάβη, διατηρήστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι για την τελική εγκατάσταση.
4. Δεν πρέπει να κινείτε καμία εγκατάσταση μέσα στο διαμέρισμά του κινητήρα.
5. Πριν να ξεκινήσετε με την εγκατάσταση ορίστε τη κεντρική μονάδα και όλες τις άλλες ακουστικές συσκευές του συστήματος, αποφεύγοντας οποιoδήποτε δυνατή ζημία.
6. Βεβαιωθείτε ότι η θέση που επιλέξατε να εγκαταστήσετε τα εξοπλιστικά δεν εμποδίζει τη κανονική λειτουργία οποιασδήποτε μηχανικής ή ηλεκτρικής συσκευής του οχήματος.
7. Μην εγκαθιστάτε τα μεγάφωνα σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθούν σε υπερβολικές ποσότητες νερού, υγρασία, σκόνη, ρεύμα ή σε εμβάσιμα.
8. Μην εγκαθιστάτε τα μεγάφωνα υψηλών συχνοτήτων (tweeter) χωρίς την προστατευτική γρίλα.
9. Μην εγκαθιστάτε τα εξοπλιστικά και μην περνάτε καλώδια κοντά στο ηλεκτρικό κομμάτι του οχήματος.
10. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αναλύετε τρύπες ή κόβετε μέσα στο σασί του οχήματος, επιβεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή δομικά στοιχεία απαραίτητα για το κύριο μέρος του οχήματος στην επικείμενη περιοχή.
11. Όταν δημιουργείτε καλώδια, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με κοφτερές άκρες και δεν βρίσκεται κοντά σε μετακινούμενες μηχανικές συσκευές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο και προστατευμένο σε όλο το μήκος του και ότι η μόνωση του είναι αυτοσφραγισμένη.
12. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια με την κατάλληλη διατομή (AWG) σύμφωνα με την ισχύ του χρησιμοποιήσιμου.
13. Όταν περνάτε ένα καλώδιο μέσα μέσω των τρυπών στο σασί του οχήματος, προστατεύστε το καλώδιο με ένα λαστικό δακτύλιο («μακαρονάκι»). Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια που περνάτε κοντά σε σημεία που υπάρχουν θερμότητα είναι προστατευμένα.
14. Μη περνάτε καλώδια έξω από το όχημα.
15. Χρησιμοποιείτε καλώδια της καλύτερης ποιότητας όπως αναφέρονται στον κατάλογο Connection.
16. Προστασιοποιήστε εύγλυφα: Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Hertz.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (για τις Ευρωπαϊκές χώρες που έχουν οργανώσει τη ξεχωριστή συλλογή των απορριμμάτων αυτών) Τα προϊόντα τα οποία φέρουν σήμανση είναι προχρηματοδοτούμενα από τον κατασκευαστή για να απορριφθούν με τον σωστό τρόπο. Αυτά τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να ανακυκλώνονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις, κανείς να διαχωρίζονται από την απόρριψη αυτών των προϊόντων και εξαρτημάτων τους. Για να γνωρίζετε πού και πώς θα απορριφθούν αυτά τα προϊόντα στην πλησιέστερη υπηρεσία ανακύκλωσης / απόρριψης παρακαλούμε απευθυνθείτε στο τοπικό δημόσιο γραφείο. Η ανακύκλωση και η απόρριψη των απορριμμάτων με κατάλληλο τρόπο συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και στην πρόληψη βλαβερών συστατικών στην γη.

עברית / Hebrew

ברכותינו על רכיבת מוצרינו. שביעות הרצון היא הדרשה הראשונה בה מוצרינו חייבים לעמוד, או מקווים כיחשבו אותה תרשומות ברוח ממוצה זה כמו משאר מוצרינו. מדירה זה הנכנס, כל לטפס את הרחוקה הרחוקה החדשה כדי להתרין ולהתעושה בתרבות כדור, עם זאת, טווח תרשומות האפשריים הוא רחב, לכלל מידע שיש, אם כי לא התעורר הרחוקה שלר או אל התעורר הרחוקה שלר בתרבות, support@elektromedia.it. אנשי שיתרון את הרכיבים, את ארץ אביון את ארץ, לבלבד התרחוקה המומצעת ממדידת. אי-ייתור להרחוקה אלה עלול לגרום נזק לכיבוי מנוון או נזק למנוע, הרחוקה הנחקה

1. יש לבטח את כל הרכיבים המתוקנים בהתאם למבנה הרכב הספציפי, מונן ש לא בטוח כל בנייה שנבנתה עבור המערכת, יש לוודא כי הרכיבים הותקנו בצורה מוצקה שלא תאפשר אלה לנוע בסוגיה ולגרום נזק למסור ולסוכים כמו גם לכלי רכב/ספוינות אחרים.
2. יש להרכיב משקל מוגן בעת שימוש בכלי כדי למנוע משיבים לפגוע בעיניים.
3. כדי למנוע נזק מקרי, יש לשמור על מקרי, יש לכתוב את כל הרכיב האודיו ברוב, כדי למנוע אפשרות לניק.
4. או לבצע כל התקנה בחורח את המנוע.
5. לפני החלחת ההתקנה, יש לכתוב את כל הרכיב האודיו ברוב, כדי למנוע אפשרות לניק.
6. ודא שהמקום שנבחר להתקין את הרכיבים אינו מפרט לפעולת כל המערכת השמוליות והמכונות שברכב/ בספוינה.
7. אין להתקין רמקולים במקומות בהם הם עלולים להישפך למים, לחות מוגזמת, אבק או ללכוך.
8. אין להתקין את הטוויטר ללא הסרות המגן.
9. אל תתקן את הרכיבים או חרין את הכלי קורב למכשירי אלקטרוניקה או מכינים של הרכב/ספוינה.
10. חימום מוצר בעת חימום אינו חלק מרכב הרכב/ספוינה, יש לוודא שאין כלים או רכיבים מכינים אלה בסמוך להתקנים או רכיבים מכינים נעים.
11. דא כי הוא מחובר היטב ומוגן לכלל אורכי הבידוד הממשי של.
12. השתמשו בקבלים בעובי המתאים [AWG] המצוין לנו.
13. בעת העברת הכלי דרך חור מברב הרכב/ספוינה, הגן על הכלי באמצעות טבעת גומי, הקפי לספק ההגנה נאותה ברוב כללי הפועלים בקורב להתקנים המיציאים חום.
14. אל חרין את החוטים מנוץ לרכב/ספוינה.
15. השתמשו בבבלים איכותיים, ממברות ובאבטרים כפי שמפועי בקטלוג החיבור.
16. העודת האודיו: למידע נוסף בקורב באתר האינטרנט של HERTZ.

זרע על סמלה זרעו חשמלי מקטורנו (עבר אתר מנוע) אינפתת מוצרנו החדרת הסמלה

מוצרים הסומנים בכל עם גלילים עם X חייבים להיות מומרים ומספיקים בחינת גיולה. מוצרים חשמליים ואלקטרוניים אלה חייבים להיות ממוזרמים במערכת הלוטים. המסומנים לונג את למקום של מוצרים רכיבים אלה, כדי לרעך זרעו וכדי להבטיח את המערכת הלול לאחר המיחזור / סילוק הקורב ביותר, אלו אנז קשר עם המשרד המרכזי הלוטים. מיחזור ספיקי של מוצרים אלו מונע פגועי הנוגע על הסביבה ולמנוע הפשעות המנוע בהבריאות.

Útmutató / Hungarian

Gratulálunk termékünk megvásárlásához! Az Ön elégedettsége a legfontosabb kritérium, aminek termékeinknek meg kell felelnie: az elégedettség, amit „A hangélmény” hosszabb idejű használata után is érez. Ez a kézikönyv a rendszer megfelelő telepítésére és használatára vonatkozó fontosabb utasításokat tartalmazza. Ugyanakkor a készüléknek számos lehetősége alkalmazási területe van, ezért szükség esetén keresse meg a forgalmazót vagy a műszaki termékápológatót a support@elettronica.it e-mail címen. A részegységek beszerelése előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvben szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása a termék véletlen károsodását vagy sérülését okozhatja.

- Minden komponent szilárdan rögzíteni kell a járműhöz. Ugyanígy kell eljárni, ha bármilyen saját építési szerkezeteket épített. Ellenőrizze, hogy a felszerelés szilárd és biztonságos. Egy vezetés közben meglazuló komponens komoly sérüléseket okozhat az utasoknak, valamint más járműveknek.
 - A szerszámok használata közben mindig viseljen védőszemüveget, mivel szilánkok, anyagdarabok repülhetnek el.
 - A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a terméket eredeti csomagolásában mindaddig, amíg nem kezd neki a védeő beszerelésnek.
 - Ne végezzen semmilyen beszerelést a motorrét belsejében.
 - A beszerelés megkezdése előtt vizsgálja ki a fejezszerkezet és a hangrendszer többi komponensét, nehogy esetleg károsodjanak.
 - Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek beszerelése előtt kiválasztott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek működését.
 - Ne szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol túlzott nedvességnek, páratartalomnak, párnák vagy kosznak lehetnek kitéve, vagy ahol végre merülhetnek.
 - Ne szerelje be a magas hangszórót a dóm elülső védkárcsá közé.
 - Ne szereljen semmilyen részegységet és ne vezesse el a kábeleket a jármű elektromos kapcsolódobozai közelében.
 - Legyen nagyon óvatos amikor a károszériába fűr vagy víz ellenőrizze, hogy nincsenek a jármű számára fontos kábelek vagy szerkezetek a kiválasztott terület alatt.
 - A kábelek vezetésekor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek éles széllel vagy mozgó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védő legyek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkönlő legyen.
 - Csak a használt teljesítményéhez előírt keresztmetszetű kábelek használjon.
 - Ha a kábel átvezeti a jármű károszériájában kialakított nyílásokon, védje az egy gumigyűrűvel. Ügyeljen arra, hogy a hőforrások közelében futó kábelek rendelkezzenek megfelelő védelemmel.
 - Ne vezesse a huzalokat a járművön kívül.
 - Alkalmazzon esztétikus megjelenésű kábelek, csatlakozásokat és kelleket, amelyeken pl. a Connection katalógusban találhatók.
 - Garanciajegy: További információért látogasson el a Hertz weboldalra.
- Használt elektromos készülékek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-tagországok számára).** Az ezzel a szimbólummal (keresztlet áthúzott szemésként) megjelölt termékek nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az a célra kijelölt gyűjtőhelyre, ahol az ilyen termékek és azok alkatrészeit is képesek szétválasztani. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről a helyi önkormányzatától kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Bahasa Indonesia / Indonesian

Salamat atas pembelian produk kami. Kepuasan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami: kepuasan yang sama seperti yang diperoleh oleh mereka yang telah lama mendambakan "Pengalaman Suara" saat mendengarkan musik dari audio mobil. Panduan ini telah dibuat untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisaran kemungkinan aplikasinya luas; untuk informasi lebih lanjut, silakan menghubungi dealer yang Anda percayai atau dukungan teknis kami pada e-mail support@elettronica.it. Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa mengakibatkan bahaya yang tidak diinginkan atau kerusakan pada produk.

- Semua komponen mesti terpasang dengan kokoh ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur biasa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman. Komponen yang lepas saat berkendara bisa mengakibatkan penumpang lain mengalami cedera yang serius, sebagaimana juga bahaya bagi kendaraan yang lain.
- Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.
- Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk pada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
- Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
- Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
- Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dan alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
- Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembapan yang berlebihan, debu, kotoran atau perendaman.
- Jangan menginstal tweeter tanpa kisi pengaman depan permukaan atas.
- Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
- Anda harus sangat hati-hati saat melepas atau melubangi chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktural kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang dipilah.
- Ketika melintaskan kabel, pastikan kabel tidak berhubungan langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terlindungi serta insulasinya bisa memadamkan api dengan sendirinya.
- Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
- Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi kabel dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghisap panas.
- Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
- Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.
- Kartu Garansi: Untuk informasi lebih lanjut kunjungi situs web Hertz.

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah) Produk-produk bertanda tong sampah berada yang disling tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangani pembuangan produk dan komponennya. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirimi produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silakan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan mendaur ulang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

Italiano / Italian

Complimenti per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere "The Sound Experience". Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e necessarie all'installazione e all'uso del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostro rivenditore o l'assistenza ufficiale via mail: support.tecnico@elettronica.it. Prima di procedere all'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

- Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo/imbarcazione in modo solido e affidabile. Il distacco durante la marcia del veicolo/imbarcazione può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli/imbarcazioni.
- Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
- Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
- Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
- Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
- Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico del veicolo/imbarcazione.
- Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad eccessiva acqua, umidità, polvere, sporco e immersione.
- Non installate il tweeter senza la griglia anteriore di protezione della cupola.
- Evitate di passare i cavi o installare gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
- Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale del veicolo/imbarcazione.
- Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schermatura sia autoestinguente.
- La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
- Protegete il cavo conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
- Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo/imbarcazione.
- Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.
- Certificato di garanzia: Per maggiori informazioni visitare il sito Hertz.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta separata) I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di accettare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recaptare tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

日本語 / Japanese

本製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品は、お客様が満足されることを第一の要件としています。「サウンド・エクスピリエンス」の感動を経験したい人が得るのと同じ満足です。本マニュアルは、システムを正しく取り付け、使用するため必要な基本的な事項について説明しています。ただし、用途は幅広いため、詳しい内容については、最寄りのディーラーまたは 技術サポートに電子メール support@electromedia.it でお問い合わせください。コンポーネントをインストールする前に、このマニュアルの内容をよくお読みください。指示に従わない場合、製品を破損する恐れがあります

1. すべてのコンポーネントを自動車側にしっかり固定すること。その他のお客様によるカスタム構造の取り付け時も同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認します。運転中の1つのコンポーネントの緩みか搭乗者やほかの車両に重大な損害を与える場合があります。
2. 工具の使用時は、製品の破片等から自らを守るため保護メガネ等を必ず着用してください。
3. 破損を避けるため、製品は、最終的な設置の準備ができるまでは、できるだけ元のパッケージで保管してください。
4. エンジンコンパートメント内には何も取り付けられません。
5. 取り付け開始前ヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにして、事故を防止すること。
6. コンポーネントの取り付け予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
7. 湿気、塵埃の多い場所にラウドスピーカーを取り付けられないこと。
8. ツーターは、ドーム用のフロント保護グリルをつけた状態で取り付けてください。
9. 車の電気ボックス近くにコンポーネントを設置したりケーブルを引いたりしないでください。
10. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行う場合は、その側や対象箇所にケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。
11. ケーブルの配線時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。ケーブルを確実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい被覆を使用すること。
12. 供給される電源に対応するケーブルを (AWG) 使用してください
13. ケーブルを自動車のシャーシに開いた穴から通す場合、ケーブルをラバーリング (はごめ) で保護すること。発熱部の近くのケーブルは適切な形で保護してください。
14. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
15. Connection カタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。
16. 保証書: 詳しくはAudison Warrantyセクションを参照してください。

電気、電子機器の廃棄物に関する情報 (廃棄物の分別回収を促進するためのヨーロッパ各用)

Xを入れた箱のこのみ箱のマークが付いた製品は普通の家庭用のゴミと一緒に処理することはできません。このような電気、電子機器の廃棄物は、これらの製品やコンポーネントを処理できる専用の施設でリサイクルしなければなりません。これらの製品をどこでどのようにして最も近いリサイクル処理場まで運ぶべきかを知るために、お客様が地域の自治体事務所に連絡をお取り下さい。廃棄物を別の方法でリサイクルや処理することは、環境の保護と健康を防止することに貢献します。

한국어 / Korean

노력을 다하고 있으며 '감정할 사운드 체험을 원하는 고객들을 위한 제품도 마련되어 있습니다. 이 설명서는 시스템의 올바른 설치 및 사용을 위해 필요한 주요 지침을 제공합니다. 자세한 정보가 필요한 경우 제품을 위한 대리점 또는 당사 기술 지원팀(support@electromedia.it)에 문의하시기 바랍니다. 구성품을 설치하기 전에 설명서에 기재된 모든 지침을 꼭 깊게 읽고 숙지하십시오. 지침을 따르지 않을 경우 예상하지 못한 사고나 제품 손상이 초래될 수 있습니다.

1. 모든 구성품은 반드시 차량에 단단히 고정시켜 두어야 합니다. 사용자가 임의로 정한 위치에도 마찬가지로 적용됩니다. 설치 상태가 견고하고 안전한지 확인하십시오. 운전 시 특정 구성품이 느껴져 조여져 있었으면 차량은 물론 승객도 중상을 입힐 수 있습니다.
2. 부록과 같은 도구를 사용할 경우에는 도구 파편이 공중으로 비산될 수 있으므로 항상 보호 안경을 착용하십시오.
3. 갑작스런 사고를 방지하려면 설치를 완료할 때까지 제품 포장 박스에 넣어 두십시오.
4. 연결 부분 내부에는 어떤 구성품도 설치하지 마십시오.
5. 설치를 시작하기 전에 헤드 유닛을 포함한 다른 모든 오디오 시스템 장치의 전원을 꺼 사고의 위험을 미연에 방지하십시오.
6. 구성품을 설치할 위치를 선택할 경우에는 모든 차량 부품의 정상적인 작동을 방해하지 않는 위치를 선택하십시오.
7. 물 혹은 습기, 먼지, 오염, 액체가 많은 곳은 라우드 스피커를 설치하지 마십시오.
8. 보호 그리드가 없는 상태에서 트위터를 설치하지 마십시오.
9. 차량 전기 장치 또는 기기 근처에 구성품을 설치하거나 케이블을 배선하지 마십시오.
10. 차량 세시에 구멍을 뚫거나 절단할 경우에는 그 구멍 또는 아예에 케이블이나 차량에 중요한 부품이 없는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
11. 케이블 배선 시에는 케이블이 날카로운 모서리나 움직이는 장치에 닿지 않도록 주의하십시오. 케이블이 단단히 연결되었는지, 길이가 적당한지, 케이블 절연재가 자손성이 있는지 확인하십시오.
12. 본 설명서에 기재된 적절한 규격(AWG)의 케이블만 사용하십시오.
13. 차량 세시의 구멍으로 케이블을 연결할 경우에는 케이블에 고무 링(그로릿)을 끼워 주십시오. 케이블이 열 발생 장치 근처에 배치되지 않도록 하십시오.
14. 전선을 차량 밖으로 배선하지 마십시오.
15. 연결부 카탈로그에 있는 고품질의 케이블, 커넥터, 액세서리를 사용하십시오.
16. 품질 보증: 자세한 내용은 Hertz 웹사이트에서 확인할 수 있습니다.

전기 또는 전자 장치 폐기를 정보에 본의 사실을 시행하는 유럽 국가에 해당)

본리 제품을 표시(X 표시 있음) 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전기/전자 제품은 폐기를 관리하는 적절한 시설을 통해 재활용되어야 합니다. 이러한 제품을 본리 재활용/폐기를 처리 시에 대한 자세한 정보는 가까운 지자체 관련 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 물질을 막는 데 중요한 역할을 합니다.

Latviešu / Latvian

Apsveicam ar mūsu produktu iegādi. Apmierināti es pirmās mērķis, kas produktam ir jāasniedz tieši pati kā cilvēkam, kurš auto audio piedāvātās emocijas baudījis jau ilgu laiku. Šī instrukcija ir izveidota, lai izskaidrotu svarīgākos etapus, kas būtu jāzina, lai uzstādītu un lietotu sistēmu atbilstoši. Tomēr jāatgādina, ka izmantošana iespējama ir plašās detalizētākai informācijai jūtieties droši jaunit uztūkajam dilerim vai sazināties rakstot e-pastu mūsu tehniskā atbalsta centram: support@electromedia.it Pirms uzstādīšanas, lūdz, rūpīgi iepazīties ar visu šajā instrukcijā iekļauto informāciju. Pretējā gadījumā jūs varat netīšām neatgriezeniski sabojāt produktu.

1. Visām komponentēm ir jābūt stingri piestiprinātām pie transportlīdzekļa/kuģa korpusa. Tas pats attiecas uz jūsu izveidotajām papildu konstrukcijām. Pārīcinieties, ka jūsu stiprinājumi ir droši un nerada draudus citiem. Neatbilstošā veidā nostiprinātas komponentes braukšanas laikā var radīt būtiskus draudus pasažieriem, kā arī citiem transportlīdzekļiem/kuģiem.
2. Sargājiet sevi darbojoties ar instrumentiem - valkājiet nepieciešamo aizsargapģērbu un aizsargbrilles.
3. Glabājiet produktu aizsargapakojumā līdz pabeigt uzstādīšanas momentam, lai netīši nesabojātu produktu.
4. Neievietēj komponentes instalācijai zem motora pārsegas.
5. Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, pirms uzstādīšanas procesa izslēdziet pilnībā audio sistēmu.
6. Pirms uzstādīšanas, pārīcinieties, ka izvēlētais uzstādīšanas vieta neradītu transportlīdzekļa/kuģa standarta elektronisko un mehānisko ierīču draudus.
7. Neuzstādiet skalrunus vietās, kur tie var tikt pakļauti ūdens, pārmērīga mitruma, netīrumu vai putekļu ietekmei.
8. Neuzstādiet pikstīkus (augstfrekvēncu skalrunus) bez aizsargtietiem.
9. Neuzstādiet komponentes vai kabeļu līnijas transportlīdzekļa/kuģa elektronisko un mehānisko ierīču tuvumā.
10. Esiet ļoti uzmanīgi, veicot urbumus vai griezumus transportlīdzekļa/kuģa šāšijā. Vienmēr pārīcinieties, ka otrā pusē nav vadu vai svarīgu transportlīdzekļa/kuģa struktūras elementu.
11. Izvietojiet kabeļus automašīnā, pārīcinieties, ka tie nesaskaras ar asām kantīm/ detaļām un nenonāk kontaktā ar mehāniskām kustīgām ierīcēm. Kabeļiem jābūt nostiprinātiem visā garumā un tā izolācijai jābūt ugunsdrošai.
12. Izņemot produktā iekļauto instrukciju norādītu vadu dziļumu diametru (AWG).
13. Velkot kabeļus cauri caurumiem transportlīdzekļa/kuģa šāšijā, kabeļa aizsardzībai izmantojiet gumijas gredzenus (sprostgredzenus). Kabeļiem, kas atrodas siltumu ģenerējošu ierīču tuvumā, ir jānodrošinās atbilstošā aizsardzība.
14. Neizvietojiet vadus ārpus transportlīdzekļa/kuģa.
15. Izņemot augstas kvalitātes vadus, savienojuma klemmes un aksesuārus, piemēram, kādus variet atrast Connection katalogā.
16. Garantijas noteikumi: Papildus informāciju variet iegūt Hertz mājaslapā.

Informācija par elektronisko un elektronisko komponentu atkritumiem (Eiropas valstīs, kur tiek organizēta atkritumu šķirošana). Produktus, kuri atzīmēti ar pārsvītrotu (X) atkritumu urnu, nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šie elektroniskie un elektroniskie produkti ir jāpārstrādā kārtā valstī noteiktajā kārtībā. Lai uzskatītu, kā un kur var nogādāt šādu tipa produktus uz tūvējo atkritumu apsaimniekšanas/pārstrādes vietu, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Atbilstošā atkritumu šķirošana un pārstrāde saglabā vidi un novērš negatīvu ietekmi uz jūsu veselību.

Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname, stįgijus mūsų gaminių. Pagrindinis mūsų gaminių produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą; ji turi atitikti visus reikalavimus, kokius tik gali kelti patvirtinti automobilies garsų, rangos bei aparatūros naudotojas ir vertintojas. Šioje naudojimosi instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti instrukciją ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybių yra gana plati; daugiausia informacijos pateiktas pas galutiną gamintojo atstovą arba kreikintis mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@leotromedia.it. Prieš montuodami ir sujungdami sistemos dalis, pirmiausiai atidžiai perskaitykite visus šios instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijoje pateiktų nurodymų galite padaryti netįžinį žalos bei sugadinti prietaisą.

1. Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visas dalis pritvirtinote tvirtai. Atsileisimus dalis varuojant gali sukelti rimtą pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
2. Naudojdamiesi instaliacine/ranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišis ir kitos medžiagos nepateiktų akis.
3. Iki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo jų pažeidimo ir sugadinimo.
4. Nelaikykite instaliacinių dalių viršuje skyryje.
5. Noredami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garso sistemas.
6. Istinkinkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti/rangą neskersta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektros sistemomis.
7. Nemontuokite garsiakalbių tose dalyse, kurias patenka daug vandens, drėgmės, dulkių, nešvarumų arba kurios būna panirusios.
8. Aukštų dažnių garsiakalbių montuokite tik su kupolų apsaugančiomis grotelėmis.
9. Jokių garso sistemų dalių nemontuokite greta automobilio elektros sistemos, nesveskite pro ją jokių laidų.
10. Būkite labai atsargūs gręždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę/sitikinkite, kad nera būtų viršutinio transporto priemonės laidų ar kon-strukciniių elementų, po ar pasinkinto vietje.
11. Sujungdami laidus/sitikinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvirtintas ir apsaugotas.
12. Naudokite tik teikiamos srovės techninius duomenis atitinkančius reikiamo skersmens (AWG) laidus.
13. Kidami laidus per automobilio kabule padarytas skytus, apsaugokite juos guminėmis/vorėmis. Ilti kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą skleidžiančių/ringinių.
14. Neinstaliuokite laidų automobilio išorėje.
15. Naudokite geriausios kokybes laidus, jungiklius ir priedus, kokius galite rasti Connection kataloge.
16. Garantijos sertifikatas: Daugiau informacijos rasite „Hertz“ internetiniame tinklapyje.

Informacija apie elektros ir elektroninių prietaisų atliekas (skirta tuos Europos šalims, kurios organizuoja rūšiuotų atliekų surinkimą).
 Produktai, ant kurių pažymėtas klasė (X) perbrauktas konteineris su ratuokais, negali būti išmesti kartu su kitomis (prastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektros ir elektroninių prietaisų produktai turi būti rūšiuojami atitinkamose šalinimo, galiojimo sąlygomis ir atvežti į surinkimo įmones. Noredami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus, artimiausiu rūšiuojamo/išimamo vietą, prašome kreiptis vietos savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiuojimas ir perdėrimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina žalingą poveikį Jūsų sveikatai.

Norsk / Norwegian

Gratuler med kjøpet av vårt produkt. Denne manualen omhandler de viktigste instruksjonene som kreves for å installere og bruke systemet på riktig måte. Det er flere måter å anvende systemet på. For videre informasjon vennligst kontakt din forhandler eller vårt tekniske support på e-post support@leotromedia.it. It. Før du installerer komponentene er det viktig at du leser nøye gjennom alle instruksjonene i denne manualen. Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå utilsiktede skade på produktene.

1. Alle komponentene må festes ordentlig til kjøretøyets/fartøyets faste struktur. Sørg for at installasjonen er solid og sikker. En komponent som løser kan gjøre skade på passasjerer så vel som andre kjøretøy/fartøy.
2. Bruk alltid beskyttelsesbriller ved bruk av skjæreværktøy da splinter og restprodukter kan bli luftfærra.
3. For å hindre utilsikket skade, oppbevar produktene i originalnesken om mulig helt til du er klar for å gjøre sluttinstallasjonen.
4. Utfør ingen installasjoner i motorrommet.
5. Før du starter med installasjonen må du skru av hovedenheten og alle andre elektroniske deler i lydssystemet for å unngå risiko for skader på disse komponentene.
6. Sørg for at plasseringen du velger for installasjonen ikke forstyrr eller påvirker noen elektroniske eller mekaniske komponenter i kjøretøy/fartøy ved normal bruk.
7. Installer ikke høyttalere i hvor de kan settes for en fyll, smuss, støv eller høy luftfuktighet.
8. Installer ikke diskanten uten beskyttelsesskjermer.
9. Ikke installer komponentene eller legg kabelstrøk i nærheten av elektroniske eller mekaniske systemer i kjøretøy/fartøy.
10. Vær forsiktig når du borer i kjøretøyets/fartøyets karosseri. Sørg for at det ikke finnes noen kabler eller mekaniske komponenter som er avgjørende for kjøretøy/fartøy ved eller i den valgte plasseringen.
11. Når du skal trekke kablene, sørg for at kablene ikke kan ta skade i skarpe kanter eller kommer nær bevegelse ledere. Sørg for at alle kabler er festet og ikke ligger løst og er beskyttet i hele sin lengde.
12. Bruk kun kabler som er riktig dimensjonert for bruket.
13. Når kabelen trekkes gjennom hull i kjøretøyets/fartøyets karosseri beskytt kabelen med en gumming. Sørg for å gi kabelen nok beskyttelse i varmegenererende områder.
14. Dra aldri kabler på utsiden av kjøretøy/fartøy.
15. Benytt kabler av høy kvalitet og bruk koblingsutstyr som finnes tilgjengelig i Connection-katalogen.
16. Garantisertifikat: for mer informasjon besøk Hertz sin nettside.

Informasjon vedrørende elektronisk avfall
 Produkter som er merket med en appelpakke skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Disse elektroniske produktene skal gjenvinnes hos de rette instansene som er kapable til å håndtere kassering av disse produktene. Kontakt din lokale myndighet for informasjon om nærliggende gjenvinningsstasjoner. Gjenvinning og korrekt kassering av avfall bidrar til å beskytte miljøet og forhindrer skadelige effekter på vår helse.

فارسی / Farsi

تبریک میگویم که محصولات ما را انتخاب نموده‌اید. اولین هدف شرکت ما بستن اواردت رضایت شما عزیزان است. رضایتی که برای کسانی حاصل شد که مشتاق تجربه حیک سیستم صوتی خوب خودرو را داشتند. این دفترچه تدارک دیده شده تا راهنمایی‌های لازم برای نصب و استفاده صحیح و مناسب از سیستم، فراهم شود. هرچه، اطلاع‌نصب‌های قبلی قبول دارید است. برای سی کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با فروشنده و نصب کننده مورد اطمینان خودتان تماس گرفته یا با طریق ایمیل support@leotromedia.it و پشتیبانی با ما در تماس قرار بگیرید. قبل از انجام نصب و تعیبه، لطفاً با تلفت نام ستوانی (راهنما) را مطالعه نمایید. عدم توجه و رعایت نکردن این آموزش‌ها ممکن است ضرر به سلامت افراد است و آسیب رساندن به محصول گردد.

1. تمام قطعات میبایست به طر محکم به سطح سختکار و یک پایه که نسبت به تمام اجزای خودرو باشد، نصب شوند. این نکته را در مورد هر ساختاری که به طور خاص فرسایش یافته شده و قصد نصب آن را دارید، نیز رعایت کنید. از اسفتمان و آسین بودن سیستم اجتناب حاصل کنید. یک پایه که نسبت به تمام اجزای خودرو باشد، نصب شوند. این نکته را در مورد هر ساختاری که به طور خاص فرسایش یافته شده و قصد نصب آن را دارید، نیز رعایت کنید. از اسفتمان و آسین بودن سیستم اجتناب حاصل کنید.
2. هنگام کار با ابزار، همواره از عیك محافظ چشم استفاده نموده و چرا که جرفه یا براده یا خرده خردی قطعات و دستگاه‌ها ممکن است بر تان شوند.
3. برای جلوگیری از صدمات احتمالی، کالا را در بسته بندی اصلی اش نگه داری کنید تا زمانی که قصد نصب نهایی آن را نداشته باشید.
4. در قسمت موتور خودرو هیچ نصب انجام ندهید.
5. قبل از شروع نصب، بخش (هد یونیت) و تمام دستگاه‌های دیگر سیستم صوتی خود را خاموش نمایید تا هر از آن‌ها مستحتمالی جلوگیری شود.
6. مطمئن شوید تمام اتوموبیل‌تان در محلی که در نظر دارید، داخلی در کارکرد عادی دستگاه‌های اصلی مکانیکی یا الکتریکی خودرو/اتوموبیل‌تان ایستاد نکتد.
7. روتینتر را در محلی نصب کنید که در معرض تماس با آب، رطوبت شدید، گرد و خاک قرار نگیرد.
8. روتینتر را بدون گرین محافظ مرطوبه نصب ننمایید.
9. ادوات و سیم کشی‌های سیستم صوتی تان را از نزدیک به قسمت‌های الکتریکی و مکانیکی خودرو نصب ننمایید.
10. هنگام دریل کاری و برش در بدنه خودرو/اتوموبیل بسین محافظ عمل نموده، اطمینان حاصل نمایید که در آن ناحیه کابل‌های خودرو و شانوار یا عناصر اصلی و قطعات حساس در زویر و پشت محل مورد نظر وجود نداشته باشد.
11. زمان نصب و تعیبه کابل‌ها و سیم‌ها مراقب باشید که در تماس با گوشه‌های تیز یا نا دیدگ قسمت‌های مکانیکی متحرک خودرو قرار نگیرند. مطمئن شوید به طور محکم تعیبه شده و کابل‌ها در تمام راستای طول سیم و کابل به خوبی بسته و جدینده و محافظت شده باشد و روشن و پوشش خارجی آن از بین نرفته و محفوظ بماند.
12. تنها از کابل‌هایی با کج (AWG) مناسب که اعلام شده استفاده شود.
13. هنگام عبور دادن و تعیبه کابل‌ها از حفره‌های خودرو/اتوموبیل، از حلقه لاستیکی (گرویت) برای حفاظت از سیم استفاده نمایید. مطمئن شوید که در نفاهی که کابل‌ها در معرض قسمت‌های حرارتی قرار می‌گیرند، آن‌ها را کاربدهای سیم‌ها را از بیرون بدنه خودرو و شانوار رد نکنید.
14. کابل‌ها، سیم‌ها، ایصالات و ازام جانبی با لاترین کیفیت استفاده نمایید. مانند معمولاتی که در کاتالوگ کانکتن وجود دارد.
15. گواهی یا راتیفی، برای اطلاعات بیشتر به وبسایت www.leotromedia.it مراجعه کنید.

مسئولیتی که با یک نشانگر سبز درجه‌های با یک سیم‌بندی و روی آن عبارت از کابل‌های تیز یا نا دیدگ قسمت‌های مکانیکی متحرک خودرو قرار نگیرند. مطمئن شوید به طور محکم تعیبه شده و کابل‌ها در تمام راستای طول سیم و کابل به خوبی بسته و جدینده و محافظت شده باشد و روشن و پوشش خارجی آن از بین نرفته و محفوظ بماند.

Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać: to ta sama satysfakcja jaką zdobywają osoby dłużej oczekujące „Satysfakcją z dźwięku”. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. İkikinci bölümde, bu ürünün güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için gerekli olan bilgileri bulabilirsiniz. Lütfen bu kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun ve bu kılavuzdaki tüm talimatları dikkatlice uygulayın. Bu kılavuzun tamamını okuduktan sonra, ürünün güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için gerekli olan bilgileri bulabilirsiniz. Lütfen bu kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun ve bu kılavuzdaki tüm talimatları dikkatlice uygulayın. Bu kılavuzun tamamını okuduktan sonra, ürünün güvenli ve etkili bir şekilde çalışmasını sağlamak için gerekli olan bilgileri bulabilirsiniz. Lütfen bu kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun ve bu kılavuzdaki tüm talimatları dikkatlice uygulayın.

1. Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalowaniu każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obsłużona część, podczas jazdy, może wyrzucić szkło pasażerom, a także innym pojazdom.
 2. Używaj narzędzi, zawsze naley mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
 3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
 4. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komorze silnika.
 5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć główną jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzeń.
 6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
 7. Nie należy montować głośników w miejscach, w którym mogą być narazone na wodę, nadmierne wilgoć, kurz, brud lub zanieczyszczenia.
 8. Nie instalować głośnika w pobliżu tylnych drzwi przedniej kratki chłodzącej kopułkę.
 9. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznej pojazdu.
 10. Należy być bardzo ostrożnym podczas wiercenia lub cięcia podłoża pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
 11. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
 12. Stosować kable jedynie o właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
 13. Prowadząc kable przez otwór w podwoziu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
 14. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
 15. Należy używać najwyższej jakości kabli, złącz i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.
 16. Potwierdzenie gwarancji: Więcej informacji na stronie internetowej firmy Hertz.
- Informacja o użyciu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)** Produkty z symbolem przekreślonego smietnika na kółkach, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi odpadami śmieciowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części zgodnie z lokalnymi przepisami, w sprawie szczegółów lokalizacji najbliższego miejsca przebiegu. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.

Português / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer: a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção da "Experiência de som". Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar correctamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@electromedia.it. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
 2. Utilize sempre equipamento de protecção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
 3. Para evitar danos accidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, até estar preparado para a instalação final.
 4. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
 5. Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
 6. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
 7. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade, poeira, sujidade excessiva ou ficarem mergulhados.
 8. Não instale o tweeter se a grelha de protecção frontal da cúpula.
 9. Não instale os componentes nem deixe o cabo soldado junto à caixa eléctrica do veículo.
 10. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
 11. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é auto-extinguível.
 12. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
 13. Ao passar o cabo por um orifício ou furo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passam por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
 14. Não faça passar os fios pelo exterior do veículo.
 15. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.
 16. Certificado de garantia: Para obter mais informações, visite o website da Hertz.
- Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)** Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e equipamentos. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.

Română / Romanian

Felicitări pentru achiziționarea produsului nostru. Satisfația dvs. este prima cerință pe care trebuie să o îndeplinească produsele noastre: aceeași satisfacție ca cea obținută de cei care doresc să experimenteze emoțiile audio ale automobilului. Acest manual a fost conceput pentru a furniza instrucțiunile principale necesare pentru instalarea și utilizarea corectă a sistemului. Cu toate acestea, gama de aplicații posibil este largă; Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de a creștere sau suportul nostru tehnic la adresa de e-mail: support@electromedia.it. Înainte de instalarea componentelor, citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări sau deteriorări neintenționate ale produsului.

1. Toate componentele trebuie să fie bine fixate la structura vehiculului/ambarcațiunii. Faceți același lucru la instalarea structurilor personalizate pe care le-ați construit. Confirmați că instalarea este solidă și sigură. O componentă care se desprinde în timpul conducerii poate provoca daune grave pasagerilor, precum și altor vehicule/ambarcațiuni.
 2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte, deoarece atele sau reziduurile de produs pot ajunge în aer.
 3. Pentru a evita deteriorarea accidentală, păstrați produsul în ambalaj original până când sunteți gata pentru instalarea finală.
 4. Nu efectuați nici o instalare în interiorul compartimentului motorului.
 5. Înainte de a începe instalarea, orișiți aparatul cap și toate celelalte dispozitive audio, evitând posibilele deteriorări.
 6. Asigurați-vă că locația pe care doriți să o instalați nu interferează cu funcționarea normală a dispozitivelor mecanice sau electrice ale vehiculului/ambarcațiuni.
 7. Nu instalați difuzoare acolo unde: pot fi expuse la apă, umiditate excesivă, praf sau murdărie.
 8. Nu instalați tweeter-ul fără grila de protecție.
 9. Nu instalați componentele sau cablurile în apropierea dispozitivelor electronice sau mecanice ale vehiculului/ambarcațiuni.
 10. Fiți foarte precauți când forțați sau tăiați în șasiul vehiculului/ambarcațiuni, asigurându-vă că nu există cabluri sau elemente structurale esențiale pentru vehicul/ambarcațiune dedesubt sau în zona selectată.
 11. Când conduceți cablurile, asigurați-vă că cablul nu vine în contact cu marginile ascuțite sau cu dispozitive mecanice în mișcare. Asigurați-vă că este bine atașat și protejat de-a lungul întregii sale lungimi, iar izolarea este auto-stingătoare.
 12. Folosiți numai cabluri cu secțiunea corespunzătoare (AWG) indicată aici.
 13. Când rulați cablul printro-gaură din șasiul vehiculului/ambarcațiuni, protejați cablul cu un inel de cauciuc (garnitură). Asigurați-vă că furnizați o protecție corespunzătoare pentru cablurile care funcționează în apropierea dispozitivelor generatoare de căldură.
 14. Nu rulați firele în afara vehiculului/ambarcațiuni.
 15. Utilizați cabluri, conectori și accesorii de cea mai bună calitate, cum ar fi cele găsite în Catalogul Connection.
 16. Certificat de garanție: Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.hertz.audiovideo.com.
- Informații privind deșeurile de echipament electronic și electronic (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor)** Produsele care sunt marcate cu un coș cu X în primul acestor nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aceste produse electrice și electronice trebuie să fie reciclate în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să lărați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Reciclarea și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям — вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от качественного звука. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к каждому дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@letronnedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно закрепить на корпусе автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открывавшийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы его установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушит нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли, грязи или электромагнитного излучения.
8. Не устанавливайте твиттер без передней защитной решетки для купола.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладываете кабель вблизи распределительного ящика автомобиля.
10. Не устанавливайте компоненты вблизи отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
11. Прокладка электрических проводов, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищите провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи теплопроводящих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладываете провода снаружи автомобиля.
15. Используйте провод, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представленные в каталоге Connection.
16. Гарантийный сертификат: Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт корпорации Hertz.



Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов)

Продукты с маркировкой «перерисованный крест-накрест мусорный контейнер на колесах» не допускаются выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

Гарантия Hertz / Hertz

Продукция Hertz обладает гарантией в течение установленного текущими законами срока, при нормальных условиях использования, если она вызвана дефектами материалов или их производства. Гарантия действительно с даты покупки, подтвержденной чеком. Гарантия недействительна в следующих случаях:

- продукт поврежден в результате инцидентов, не касающихся материалов или производственных дефектов;
- продукт изменен или фальсифицирован неуполномоченными лицами;
- его серийный номер изменен или стерт.

Если на продукт распространяется гарантия, его производитель принимает решение о ремонте или замене его неисправных деталей. Неисправный продукт необходимо передать распространителю, от которого был куплен, предъявив полную действительную гарантийную сертификат. В случае если гарантия больше не распространяется на продукт, он будет отремонтирован по текущей стоимости. Мы не принимаем на себя обязательства, связанные с повреждениями вследствие транспортировки. Мы не несем ответственности за расходы или потерю прибыли вследствие невозможности пользования данным продуктом, прочие случайные или возможные издержки, расходы или повреждения, покрытые клиентом. Гарантия в соответствии с действующим законодательством.

Slovensky / Slovak

Blažujeme k zakúpeniu nášho výrobku. Naše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musia spĺňať naše výrobky; rovnaké uspokojenie pre tých, ktorí majú dôhľad skúseností so „Zukovými emóciami“. Tento návod bol navrhnutý pre poskytnutie základných informácií potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký; pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@letronnedia.it. Pred inštaláciou komponentov si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržaním týchto pokynov môžete spôsobiť zranenie alebo poškodenie výrobku.

1. Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platí to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overte, či je inštalácia pevná a bezpečná. Volné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť vážne poranenie osôb alebo iných vozidiel.
2. Pri použití náradia vždy používajte ochranné prostriedky.
3. Aby ste zabránili možnému poškodeniu, nechajte výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesta.
4. Nevynakáňajte žiadne úpravy vo vnútri motorového priestoru.
5. Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
6. Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektronických zariadení vozidla.
7. Neinštalujte reproduktory na miesta vystavené nadmernej vode, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špíne alebo potápanie alebo poranenie.
8. Neinštalujte tweeker bez ochrannéj mriežky kupoly.
9. Neinštalujte komponenty ani nevedte káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
10. Pri vrátení alebo vrezávaní otvorov vo vozidle dbajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité štruktúrne prvky vozidla.
11. Pri vedení káblov sa uistite, aby káble nepšli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
12. Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
13. Pri vedení káblov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerneho tepla.
14. Nevedte káble vonkajšou stranou vozidla.
15. Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalógu príslušenstva Connection.
16. Záručný list Viac informácií nájdete na webovej stránke spoločnosti Hertz.



Informácie o likvidácii starého elektrického a elektronického vybavenia (pre krajiny EÚ, ktoré prevzali systém triedenia odpadov)

Produkt obsahujúci symbol (preškriknúť odpadový kontajner) nesmú byť likvidované ako domáci odpad. Staré elektrické a elektronické vybavenie má byť recyklované v zariadení určenom pre manipuláciu s týmto predmetmi a ich zvyškovými produktami. Kontaktujte svoj miestny správny orgán ohľadom umiestnenia takehoto zariadenia. Správna recyklácia a triedenie odpadu napomáha zachovaniu prírodných zdrojov, rovnako ako ochrane nášho zdravia a životného prostredia pred škodlivými vplyvmi.

Slovenščina / Slovenian

Čestovamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vse; omogočiti morajo tisto zadovoljstvo, ki si ga želijo ljubitelji "Izkušnje zvoka". V tem priročniku so glavne navodila za inštalacijo in namestitve našega sistema. Možnih načinov uporabe je vseeno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo in e-poštni naslov support@letronnedia.it. Pred namestitvijo komponent pazljivo preberite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbo izdelka.

1. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaš namestitveni varni in čvrsto pritrjena. Če komponenta odpade med vožnjo, lahko povzroči resne poškodbe potnikov ali na drugih vozilih.
2. Med uporabo orodij nosite zaščitne očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.
3. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitev.
4. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
5. Pred namestitvijo izklopite glavno enoto in vse ostale avdio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne ovarske.
6. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
7. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni prekomerni vodi, vlagi, prahu, umazaniji ali bi se lahko potopili.
8. Visokotonskih zvočnikov ne namestite brez prednje zaščitne mrežice.
9. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih naprav v vozilu.
10. Med vrtnjenjem ali rezanjem šasije bodite zelo pazljivi in se prepričajte, da se pod ali na zelenem mestu ne nahajajo kabli ali elementi pomembni za delovanje vozila.
11. Med splevanjem kablov, poskrbite, da ne pridejo v stik s ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
12. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljeno napajanje.
13. Med splevanjem kablov skoz ločnice v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumjastim prstanom (broboček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so splejani blizu mest, kjer se proizvaja toplota.
14. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
15. Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.
16. Garancijski list: Za več informacij obiščite spletno mesto podjetja Hertz.



Informacije o odlaganju stare električne in elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)

Izdelek s simbolom (prekrižani kos za odpadke) se ne smejo zavržiti skupaj s ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. Stara električna in elektronska oprema se mora zbirati in reciklirati na temu primernih mestih. Za informacije o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Español / Spanish

Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción: la misma satisfacción que la obtenida por que desean sentir "La experiencia del sonido". Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar y utilizar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@letromedia.it. Antes de instalar los componentes, le atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.

1. Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
2. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
3. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
4. No realice instalaciones dentro del compartimento del motor.
5. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
6. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
7. No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al exceso de agua, humedad, polvo, suciedad o inmersión.
8. No instale el tweeter sin la rejilla protectora frontal para la cúpula.
9. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
10. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
11. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
12. Utilice solamente cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
13. Cuando pase el cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de goma (arandela). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
14. No pase los cables por fuera del vehículo.
15. Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.
16. Certificado de garantía: Para más información, visite la página web de Hertz.

Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos)
Los productos que llevan impreso el símbolo del cubo de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Svenska / Swedish

Krativ till ditt köp av vår produkt. Din nöjdhet med vår produkt är det första kravet vi försöker mäta. Samma nöjdhet som fås av dem med längtan att uppleva "Ljudupplevelsen". Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som gäller för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfattning av möjliga appliceringar stort, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@letromedia.it. Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktionerna i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktlig skada eller skada på produkten

1. Alla komponenter måste fästas ordentligt vid bilens fasta struktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg och tillval som du själv har beställt eller tillverkat själv.
2. Skerställ så att installationen sitter ordentligt och är säker. En komponent som lossnar samtidigt som du kör kan orsaka stor trafikfara och även fara för alla inne i bilen.
3. Använd alltid skyddsglasögon du då använder verktyg då små filor och andra kvarlämnningar av bearbetat material kan bli luftburna.
4. För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är redo för den slutliga installationen.
5. Utför inga installationer inne i motorhuv.
6. Innan du påbörjar installationen ska du slå av huvudentheten och alla andra delar i ljudsystemet för att undvika risk för skador.
7. Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framförelse eller användning av fordonet.
8. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, hög luftfuktighet, damm, smuts eller nedsänkning i vatska.
9. Installera inte tvärritar utan frontens skyddsgaller för kupolen.
10. Installera inte komponenter eller gör kabeldragningar nära den elektriska lådan i fordonet.
11. Vår väldigt försiktig då du borrar och skär i fordonets chassi. Se till så att du inte kommer åt några kablar eller strukturella element som är viktiga för fordonets underdelar eller annat.
12. Då du dr kablarna ska du se till att de inte kommer i kontakt med skarpa kanter eller förliga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
13. Använd endast kablar med korrekt sektion (AWG) enligt strömmen som används.
14. När kabel dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kablarna med en gumming (tätning). Se till att tillhandahålla tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
15. Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
16. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutningar och tillbehör som finns i Connection katalogen.
17. Garanti certifikat: För mer information, besök Hertz webbplats.

Information gällande elektriskt och elektronisk avfall (För de länder inom EU som åtskild insamling av avfall)
Produkter märkta med symbolen av en överkörs sopptuna ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera kasseringen av dessa produkter och komponenter. Kontakt din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindrar skadliga effekter på vår hälsa.

ไทย / Thai

ยินดีที่ทางซื้อผลิตภัณฑ์ของเรา สิ่งที่เราต้องการเห็นแรกคือความพึงพอใจของท่านกับผลิตภัณฑ์ของเรา: ความพึงพอใจเช่นกันได้เริ่มจากผู้ที่ "ประสบการณ์ด้านเสียง" ยาวนาน คู่มือนี้แสดงวิธีที่ง่ายที่สุดในการติดตั้งระบบเสียงของคุณ อย่างไรก็ตามการใช้งานที่เป็นไปได้กว้างขวางออกไป; สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของเราที่ support@letromedia.it ก่อนการติดตั้งส่วนประกอบ กรุณาอ่านคู่มือที่แนบมาอย่างละเอียดซึ่งมีอยู่ในคู่มือ การทำผิดคำสั่งอาจจะทำให้ผลิตภัณฑ์ของเราเสียหายได้

1. ทุกส่วนประกอบต้องยึดกับเนตของโครงสร้างยานพาหนะ ปฏิบัติเช่นเดียวกันเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่ทำขึ้นเองของคุณอาจจะมีแรงสั่นสะเทือนสูง ส่วนประกอบที่เสียหายเมื่อมีการมีที่ซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายกับรถยนต์ของคุณ เช่นเดียวกับยานพาหนะอื่น ๆ
2. ต้องใช้เครื่องมือทุกครั้งเมื่อใช้เครื่องมือ เมื่อใช้งานชุดโลหะจากชุดผลิตภัณฑ์ของเราจะมาจากชุด
3. ผู้หญิงหลีกเลี่ยงการก้าวลงที่อาจจะมีขึ้น ให้กับผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่ติดตั้ง ถ้าเป็นไปได้ จนกระทั่งคุณพร้อม สำหรับการติดตั้งสุดท้าย
4. ห้ามดำเนินการติดตั้งภายในห้องเครื่อง
5. ก่อนเริ่มการติดตั้งให้ปิดนอตบนแผงอุปกรณ์ออกไออุ่นทั้งหมดก่อน หลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจจะเกิดขึ้น
6. ตรวจสอบไว้ว่าตำแหน่งที่ติดตั้งเลือกในบริเวณที่การติดตั้งไม่รบกวนกับการปฏิบัติการปกติบนเครื่องกลไกหรือรถยนต์ ไฟฟ้าของยานพาหนะ
7. ต้องไม่ติดตั้งลำโพงเสียงเมื่อต้องสัมผัสกับน้ำ ความชื้นมากเกินไป ไม่สูบลมหรือใส่ปลอก หรือจุ่มลงในของเหลว
8. ห้ามติดตั้งเครื่องขยายเสียงของคุณใกล้โดยไม่มีชุดเกรงป้องกันด้านหน้าหรือด้านหลังของคุณ
9. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือสายทำงานใกล้กับกล่องไฟฟ้าของยานพาหนะ
10. ห้ามใช้แปรงเมื่อมีการเจาะหรือตัดเข้าไปในโครงสร้างยานพาหนะ ทำให้อันตรายที่ไม่มีส่วนหรืออุปกรณ์ที่จำเป็น คือ คำว่าสัญญาณพาหนะหรือในพื้นที่ที่เลือก
11. เมื่อวางสายตามสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดกับขอบของใกล้กับอุปกรณ์เครื่องกลไกที่ทำงาน หรือเคลื่อนที่อยู่ ต้องแน่ใจว่ามีการยึดที่มั่นคงและป้องกันการสั่นสะเทือนและการออกสู่กระแสน้ำไฟไว้ เป็นกรณีไปโดยตัวเอง
12. ใช้สายกับหมวดที่แนะนำ (AWG) เท่านั้นตามไฟฟ้าที่ใช้
13. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านช่องในโครงสร้างยานพาหนะ ปกป้องสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ไฟฟ้า ต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับพื้นที่ทำความร้อนโดยยานพาหนะ
14. ไม่ใช้สายเคเบิลตามนอกของยานพาหนะ
15. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงที่สุด ตัวอย่างเช่นและส่วนประกอบที่ทำโดยในแคตตาล็อก Connection.
16. รับประกัน: ดูข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Hertz เสียงที่ปลอดภัย

ข้อมูลของผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม (สำหรับประเทศที่ใช้ซึ่งจัดการการรวบรวมของเสีย)
ผลิตภัณฑ์ที่มีเครื่องหมายด้วยสัญลักษณ์ของถังขยะที่ติดกับยานพาหนะ ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ติดอยู่กับยานพาหนะทั้งหมดถูกใช้ใหม่ในสถานที่ที่เหมาะสม สามารถที่จะจัดการกับการกำจัดผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเหล่านี้ได้ ในการที่จะทำให้อายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบของคุณเป็นที่ยอมรับได้ กรุณาติดต่อสำนักงานเทศบาลท้องถิ่น การนำยานพาหนะที่มีมลพิษมาใช้ในและการกำจัดของเสียในวิธีการที่เหมาะสมกับประเทศและการปกป้องสิ่งแวดล้อมและป้องกันผลกระทบที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ

Türkçe / Turkish

Ürünü müzi satın aldığınız için kutular. Ürünlerimizin karşılaması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada "Ses Deneyimini" yaşamayı özleyenlerin ulaştığı mutluluğun aynısı. Bu klavye, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımını için gereken temel talimatları sağlamak üzere hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri çok çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayinizle veya support@elettrimedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmaktan çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavyedeki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatların gözetilmediği ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapıları da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarınızın sağlam ve güvenli olmasını sağlayınız. Sürüş sırasında bir bileşenin çözülmesi yollara veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
2. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
3. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
4. Kurulum işlemini motordan kesinlikle yapmayınız.
5. Herhangi bir hasara neden olmamak için kurulumla başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
6. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırdaki sistemlerinin çalışmasını engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar vermeyecek şekilde takilmesini sağlayınız.
7. Hoparlorleri ıslanacakları aşırı su, nem, toz, kir veya daldırmaya maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
8. Tiz hoparlorünü ön koruyucu ızgara olmadan takmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloyu aracın elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve altta veya çalışılan bölgede kablo veya aracın aslı yapısına elemanları olmadığından emin olunuz.
11. Kablolar geçerken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzaldıkları gizergahta sıkıca tutturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kabloyu aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloyu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. Isı üreten bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağladığınızdan emin olunuz.
14. Kablolar aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.
16. Garanti Belgesi: Daha fazla bilgi için Hertz web sitesini ziyaret edin.

**Elektrik ve elektronik aletlerin atılmasına ilişkin bilgi (atıklar ayeten toplanan Avrupa ülkeleri için)**

Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıklar gibi atılmamalıdır anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksamının belirli kurallara dahilinde çalışan uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme/ atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağınızı öğrenmek için lütfen belediyenize bağlantıyla geçiniz. Ürünlerin uygun atık yollarıyla geri dönüştürülmesini sağlamakla çevreye büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığı zaarı olmalarını önüne geçmiş olursunuz.

WARNING

Water Resistance

These speakers are designed to be water and spray resistant, but they are not designed to be submerged or to withstand high-pressure water spray. Please exercise care when washing your boat to avoid damaging the speakers. Do not install on submersibles, personal watercraft or any other vessel likely to be under water for even a short time.

Installation and Use

When installing speakers in your vessel, it is extremely important that the speakers and their supporting structures are firmly secured to avoid causing harm to persons or property in case of collision. Please review the mounting information carefully and use the supplied accessories to mount this product.

Unless otherwise specified these products are developed for infinite-baffle applications, which means installed without box. Installing these components in a box or in small enclosures may compromise their low frequency performance.

Lighting Circuit

Lighting circuit (when this is available) is permanently fixed to the grille. Do not use the product without the grille unless otherwise specified. Do not attempt to remove the lighting LEDs from the grille. Any damages caused by the attempt to remove the tweeter and/or lighting LEDs will not be covered under warranty.

Tweeter Protection

The crossover is equipped with an electronic tweeter protection circuit designed to minimize the risk of damages to the tweeter. This electronic device monitors the current going to the tweeter and disconnects the tweeter from the signal when it senses an overload. Should this occur while listening to the audio system, simply reduce the volume for a few seconds to reset the protection circuit.

ATTENZIONE

Resistenza all'acqua

Questi altoparlanti sono progettati per resistere a spruzzi d'acqua, mentre non sono progettati per lavorare sommersi o per resistere a spruzzi d'acqua ad alta pressione. Fare attenzione quando si lava la barca per evitare di danneggiare gli altoparlanti. Non installare su sommergibili, moto d'acqua o qualsiasi altra imbarcazione che potrebbe trovarsi sottacqua anche per qualche istante.

Installazione ed Utilizzo

Quando si installano gli altoparlanti sull'imbarcazione, è estremamente importante che gli altoparlanti e le loro strutture portanti siano fissati saldamente per evitare danni a cose o persone in caso di collisione. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e utilizzare gli accessori di montaggio in dotazione per installare il prodotto.

Se non diversamente specificato i prodotti sono sviluppati per applicazioni aria libera (infinite-baffle) ovvero installati senza una cassa di risonanza. Installarli in una cassa di risonanza o in piccoli spazi chiusi potrebbe comprometterne la prestazione in bassa frequenza

Circuito di illuminazione

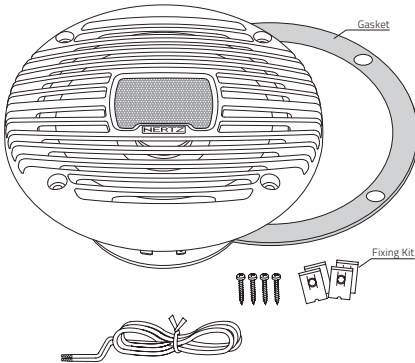
Il circuito di illuminazione (dove presente) è fissato in modo stabile alla griglia. Non usare il prodotto senza la sua griglia se non diversamente specificato. Non tentare di rimuovere il circuito di illuminazione dalla griglia. Eventuali danni causati dal tentativo di rimozione del tweeter e/o circuito illuminazione non sono coperti dalla garanzia.

Protezione tweeter

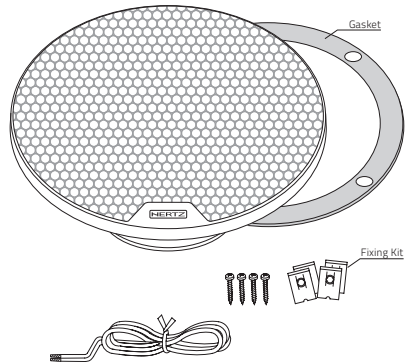
Il crossover è dotato di un circuito elettronico resettabile per la protezione del tweeter, progettato per minimizzare il rischio di danneggiamento del tweeter. Questo dispositivo elettronico controlla la corrente in ingresso nel tweeter e interrompe l'alimentazione del tweeter se rileva un sovraccarico. Se si verifica l'interruzione durante l'ascolto, abbassare il volume per alcuni secondi per resettare il circuito di protezione.

■ محتويات العبوة / Съдържание на опаковката / 包装内容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkensk indhold / Pakket inhoud / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / תוכן האריזיה / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenido dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakojuma saturs / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Conținutul pachetului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaze / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

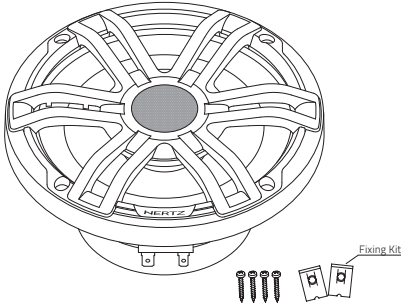
HEX 6.5 M-W / HEX 6.5 M-C



HEX 6.5 C-W

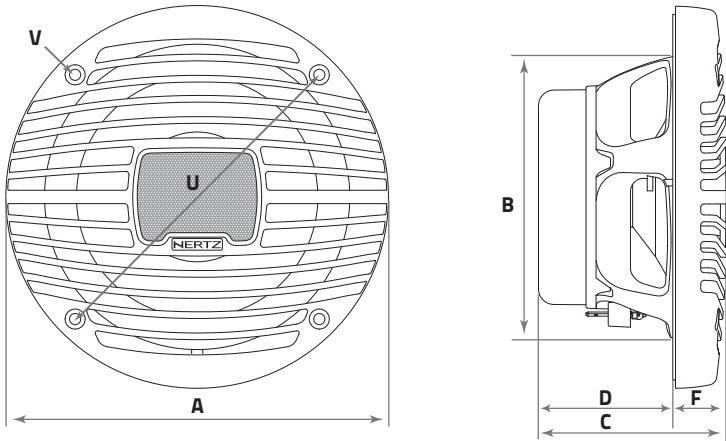


HEX 6.5 S-LD-G



■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmers / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / মাত্রা / Ebat

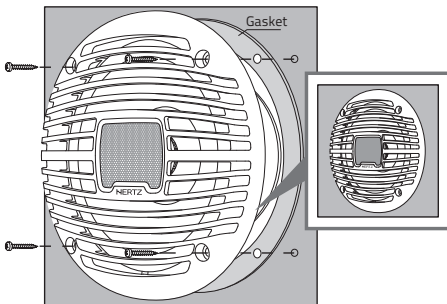
HEX 6.5 M-W / HEX 6.5 M-C / HEX 6.5 C-W / HEX 6.5 S-LD-G



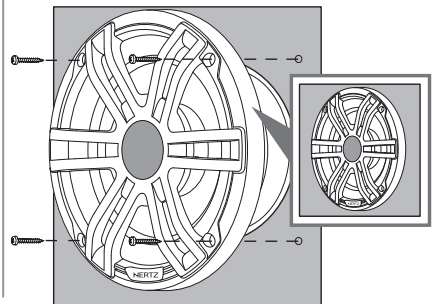
| | A | B | C | D | F | U | V | |
|-----------------------|-------|-----|------|------|-------|-----|-----|-----|
| HEX 6.5 M-C | 172 | 127 | 85 | 60,5 | 24,5 | 155 | 5 | mm |
| HEX 6.5 M-W | 6.77 | 5 | 3.25 | 2.38 | 0.96 | 6.1 | 0.2 | in. |
| HEX 6.5 C-W | 192,5 | 127 | 84,5 | 60,5 | 24 | 155 | 5 | mm |
| | 7.58 | 5 | 3.33 | 2.38 | 0.94 | 6.1 | 0.2 | in. |
| HEX 6.5 S-LD-G | 171 | 127 | 88,2 | 61 | 27,17 | 155 | 5 | mm |
| | 6.73 | 5 | 3.47 | 2.4 | 1.07 | 6.1 | 0.2 | in. |

■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / 아운트 / Uzstādīšana / Montavimas / Montering / تعبیه / Montaž / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การติดตั้ง / Montaj

HEX 6.5 M-W / HEX 6.5 M-C



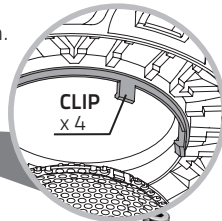
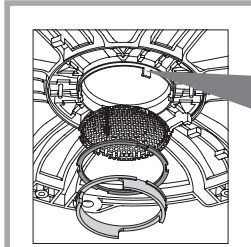
HEX 6.5 S-LD-G



HEX 6.5 S-LD-G Grille disassembly / assembly

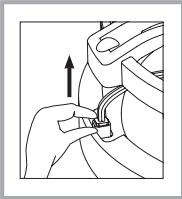
Follow below steps to disassembly the grill. To re-assembly follow the steps back from 6 to 1. Use soft glue to glue back logo (step 6) and gasket (step 1)

5 Carefully unclip plastic ring to disassembly sealing and mesh.



6 Remove logo by ungluing. Gently push out from 2 holes on the back.

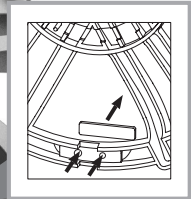
4



Extract rubber tab of cable from grill ring.

3

Remove 6 pcs screws on the back of grill ring.

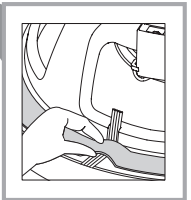


Grill Frame

Grill Ring

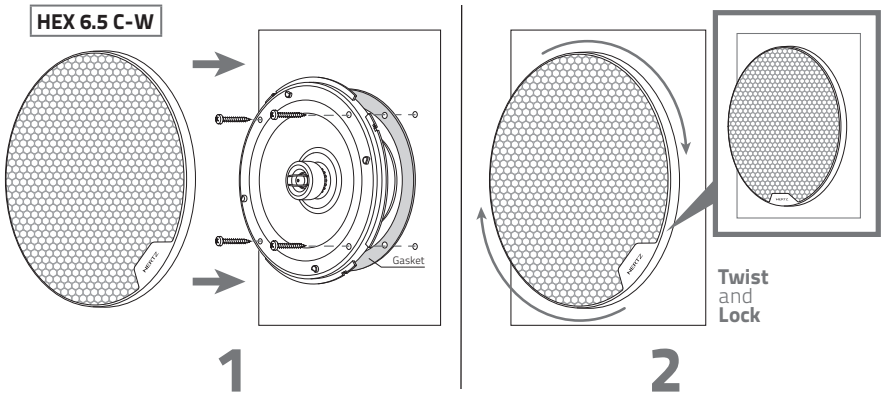
1

Gently unglue rubber gasket ONLY in the area of RGB cable.



2

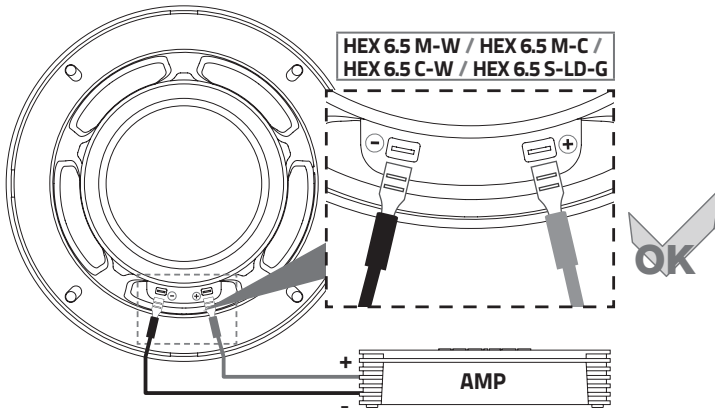
Extract RGB cable from hole on the basket.



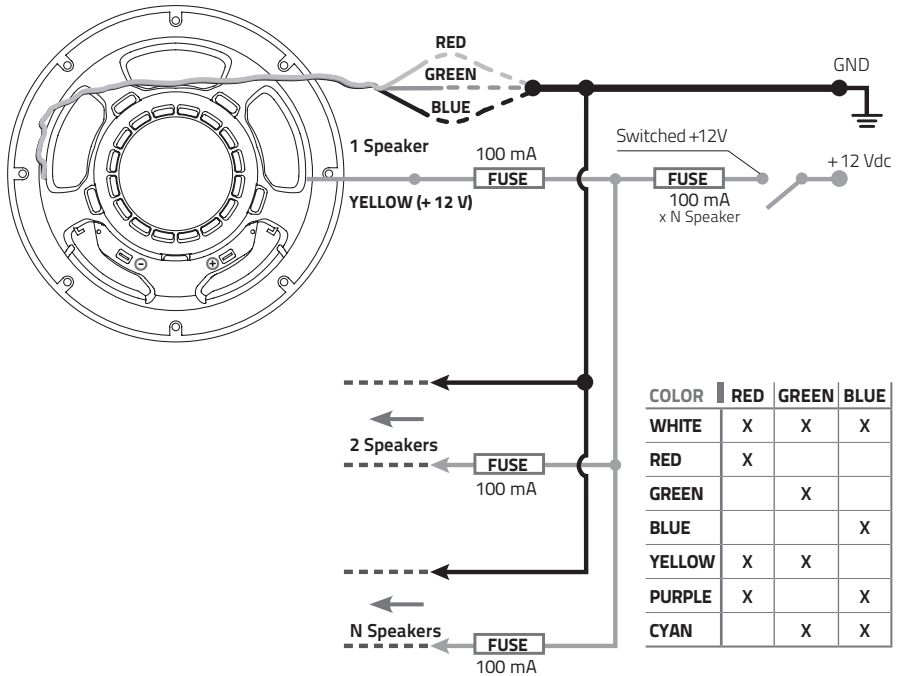
Unless otherwise specified these products are developed for infinite-baffle applications, which means installed without box. Installing these components in a box or in small enclosures may compromise their low frequency performance.

Se non diversamente specificato i prodotti sono sviluppati per applicazioni aria libera (infinite-baffle) ovvero installati senza una cassa di risonanza. Installarli in una cassa di risonanza o in piccoli spazi chiusi potrebbe comprometterne la prestazione in bassa frequenza.

■ التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



HEX 6.5 S-LD-G LED direct wiring



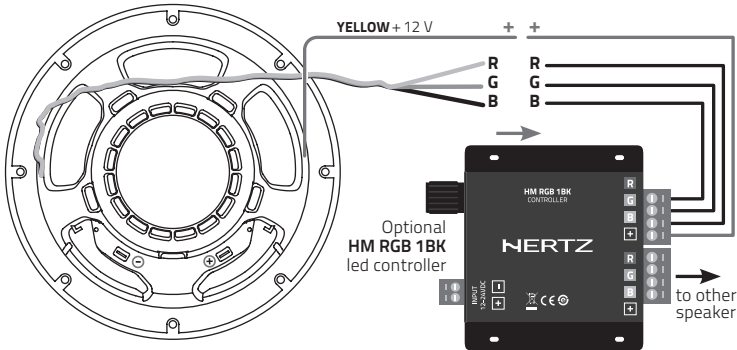
LED CIRCUIT WIRING

- Voltage provided to the LED circuit must **not exceed +12,5 Vdc** referred to the system ground (**GND**).
- Voltage provided to the LED circuit should be switched by an **activation circuit** in order to turn-on the LED lighting only when required and turn it off when vessel is not used or put into storage.
- Protect the **YELLOW (+12V)** wire with a 100mA fuse, then connect the **YELLOW (+12V)** wires from all the speakers together to the main **Switched +12 Vdc**.
- Fuse the **Switched +12 Vdc** according to the total number of speakers connected in parallel. We suggest for the fuse value to be as close as possible to the standard value corresponding to 100mA x N speakers rounded in excess. I.e. 6 speakers (3 pairs) in parallel requires 100mA x 6 = 600mA, for which the closest standard fuse value rounded in excess would be 630mA.
- Connect the **R(Red), G(Green), B(Blue)** wires from the speaker to the system ground (**GND**) referring to the below table according to the color desired among the 7 available options.

COLLEGAMENTO DEL CIRCUITO LED

- La tensione fornita al LED **non deve superare i 12,5 Vdc** riferiti a massa (**GND**).
- La tensione fornita al LED dovrebbe essere controllata da un **circuito di attivazione (+12V Switched)** per accendere il LED solo quando necessario e spegnerlo quando l'imbarcazione non viene utilizzata o rimessa.
- Proteggere con un fusibile da 100mA il cavo **YELLOW (+12V)**, poi connettere insieme i cavi **YELLOW (+12V)** di tutti gli speaker **al circuito di attivazione (+12V Switched)**.
- Proteggere con un fusibile la tensione fornita dal **circuito di attivazione (+12V Switched)**, il valore del fusibile deve essere calcolato con la formula 100mA x N Speaker con il risultato approssimato al valore di fusibile standard più vicino. Esempio 6 speaker (3 coppie) in parallelo richiedono 100mA x 6 = 600mA per il quale il valore standard più vicino è 630mA.
- Collegare i cavi **R(Red), G(Green), B(Blue)** dallo speaker al sistema di massa (**GND**) seguendo la tabella sotto in funzione del colore desiderato tra i 7 disponibili.

HEX 6.5 S-LD-G LED wiring with HM RGB 1BK



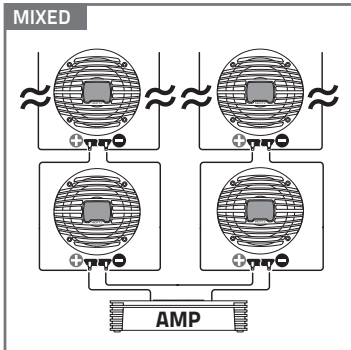
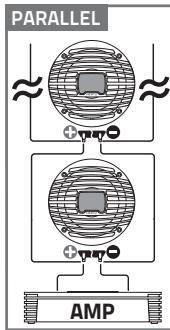
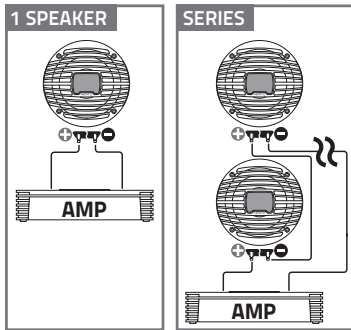
HM RGB 1 BK WIRING:

For detailed instructions on HM RGB 1 BK wiring please check the HM RGB 1 BK owner's manual.

COLLEGAMENTO HM RGB 1 BK:

Per istruzioni dettagliate sul collegamento dell'HM RGB1 BK consultate il relativo manuale d'istruzioni.

■ التوصيلات / Свързвания / 连接 / 连接 / Spajanje / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



| | FREE AIR DC RESISTANCE | HEX 6.5 M-W / HEX 6.5 M-C | HEX 6.5 C-W | HEX 6.5 S-LD-G | |
|----------|------------------------|---------------------------|-------------|----------------|---|
| Series | 1 Speaker | 3,3 | 3,3 | 3,6 | Ω |
| | 2 Speaker | 6,6 | 6,6 | 7,2 | Ω |
| | 3 Speaker | 9,9 | 9,9 | 10,8 | Ω |
| | 4 Speaker | 13,2 | 13,2 | 14,4 | Ω |
| Parallel | 2 Speaker | 1,7 | 1,7 | 1,8 | Ω |
| | 3 Speaker | 1,1 | 1,1 | 1,2 | Ω |
| | 4 Speaker | 0,8 | 0,8 | 0,3 | Ω |
| Mixed | 4 Speaker | 3,3 | 3,3 | 3,6 | Ω |
| | 6 Speaker | 2,2 | 2,2 | 2,4 | Ω |
| | 8 Speaker | 1,7 | 1,7 | 0,6 | Ω |

المواصفات الفنية / **Технически спецификации / 技術規格 / 技术规格 / Tehnički podaci / Technické údaje /** Tekniske specificationer / **Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / מפרט טכני / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehnikā specifikācija / Techniniai duomenys /** Tekniske specificasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / **Especificações técnicas / Parametrii electro-acustici / Технические условия /** Technické informácie / **Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความตกลงทางเทคนิค / Teknik veriler**

| Component | Size | Power handling | | Impedance | Magnet Size | Voice Coil Ø | Magnet | Cone | Weight of one component | |
|-----------------------|----------|----------------------------|------------|-----------|-------------|----------------------------------|-----------|---------|----------------------------------|-----------|
| | | Peak | Continuous | | | | | | | |
| | mm (in.) | W | W | Ω | mm (in.) | mm (in.) | | | kg (lb.) | |
| HEX 6.5 M-W | Two Way | Woofer 165 (6.5) | 100 | 50 | 4 | 85 x 32 x 15 (3.35x1.26x0.59) | 25 (1) | Ferrite | Polypropylene with UV inhibitors | 1 (2.2) |
| HEX 6.5 M-C | Coaxial | Tweeter diaphragm 24 (0.9) | | | | | | | | |
| HEX 6.5 C-W | Two Way | Woofer 165 (6.5) | 100 | 50 | 4 | 85 x 32 x 15 (3.35x1.26x0.59) | 25 (1) | Ferrite | Polypropylene with UV inhibitors | 1,1 (2.4) |
| HEX 6.5 S-LD-G | Coaxial | Tweeter diaphragm 24 (0.9) | | | | | | | | |

المعاملات الكهرو صوتية / **Електро-акустични параметри / 電聲參數 / 电声参数 / Elektro-akustički parametri /** Elektroakustické parametry / **Electro-Acoustic parametre / Elektro-akoestische parameters / Electro-Acoustic parameters /** Elektroakustilised parameetrid / **Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικός παράμετρος / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektro-akusztikus paraméterek /** Parameter elektro-akustik / **Parametri electroacustici / 電気音響/パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 /** Elektro-akustiskie parametri / **Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre /** Parametru elektro-akustyczne / **Parâmetros electro-acústicos / Specificatii tehnice /** **Электроакустические параметры /** Elektro-akustické parametre / **Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar /** **อิเล็กทรอนิกส์พารามิเตอร์ / Elektro-aküstik parametreler**

| | HEX 6.5 M-W / HEX 6.5 M-C | HEX 6.5 C-W | HEX 6.5 S-LD-G |
|-------------|------------------------------|-------------|----------------|
| D mm | 125 | 125 | 125 |
| Xmax mm | 3,4 | 3,4 | 2,9 |
| Re Ω | 3,3 | 3,3 | 3,6 |
| Fs Hz | 78 | 78 | 78,8 |
| Le mH | 0,109 | 0,109 | 0,28 |
| Vas l | 6,52 | 6,52 | 6,4 |
| Mms g | 13,50 | 13,50 | 12,8 |
| Cms mm/N | 0,31 | 0,31 | 0,31 |
| BL T·m | 4,8 | 4,8 | 5,22 |
| Qts | 0,82 | 0,82 | 0,69 |
| Qes | 0,95 | 0,95 | 0,83 |
| Qms | 6,1 | 6,1 | 3,97 |
| Spl dB | 88 | 88 | 88,5 |

Note

Note

HERTZ

PART OF **ELETTROMEDIA**

Strada Regina Km 3,500 - Marignano

62018 Potenza Picena (MC) Italy

T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880

www.elettromedia.it

FI.064_REV.200

Tutte le specifiche riportate sono soggette a cambiamento senza preavviso
All specifications subject to change without notice